

# ARTS SPECTACLES

FRANCOFOLIES  
LOCO LOCASS ET SON ORCHESTRE  
PAGE 6

ANDY SUMMERS

STING

STEWART COPELAND



# THE POLICE

## LA FILIÈRE QUÉBÉCOISE

« J'imagine que peu de gens savent que Sting et The Police ont eu un lien aussi intime avec le Québec. » André Perry dit vrai. Le trio, qu'on reverra mercredi et jeudi au Centre Bell, a enregistré ses deux derniers albums dans son studio à Morin Heights, mais Sting, Stewart Copeland et Andy Summers ont laissé d'autres traces de leurs séjours à Montréal, de 1979 à 1983. Des témoins racontent.

> UN DOSSIER D'ALAIN DE REPENTIGNY À LIRE EN PAGES 2, 3 ET 4

ILLUSTRATION FRANCIS LEVILLÉE, LA PRESSE

JARDIN BOTANIQUE  
DE MONTRÉAL

UN MUSÉUM NATURE MONTRÉAL

## Découvrez le plus beau spectacle en ville

Des jardins éblouissants, des visites guidées, des expositions et des activités spéciales.

En vedette cette fin de semaine: Les journées de la Maison de l'arbre avec des dégustations de bières d'épinette et de bouleau, des ateliers Brico nature et les contes de Normanville.

Également pendant tout l'été: l'exposition *La forêt Feuilledebois*.

museumsnature.ca  
514 872-1400



Montréal

LA PRESSE



## THE POLICE À MONTRÉAL



## SUR LES TRACES DE TROIS AGENTS TRÈS SPÉCIAUX

Deux albums enregistrés à Morin Heights, des spectacles à des endroits aussi disparates que le Théâtre Saint-Denis, le CEPSUM, le stade McGill et le Stade olympique, et un concert intime qui fait partie de la mythologie du Spectrum. André Perry, Rubin Fogel et André Ménard retournent sur les traces indélébiles que The Police a laissées chez nous.



ALAIN DE REPENTIGNY

## NOVEMBRE 1979

The Police donne son tout premier concert à Montréal le 17 novembre 1979. Sting, Stewart Copeland, Andy Summers et Kim Turner, leur directeur de tournée et ingénieur du son voyageant encore en familiale, à travers l'Amérique. Leur deuxième album, *Reggatta de Blanc*, vient de sortir, tiré par l'irrésistible *Message in the Bottle*, et le trio n'est déjà plus ce groupe inconnu qui avait attiré un grand total de 32 spectateurs à ses deux concerts à Toronto l'année précédente.

Le Saint-Denis n'est pas plein, mais il y a quand même autour de 1800 spectateurs, dont plusieurs journalistes et gens du milieu du spectacle attirés par la rumeur. Le producteur du spectacle, Rubin Fogel, à qui le chanteur Murray Head a fait l'éloge de The Police, est assis à l'arrière du parterre avec son partenaire, Michel Sabourin: « En partant, le monde était debout. Michel et moi, on s'est regardés en disant: Il se passe vraiment quelque chose de spécial ici ce soir. Les chansons étaient tellement accrocheuses, le son, plein, et il y avait toute une énergie dans la salle. »

The Police repartira de Montréal avec un cachet de 3250\$ US.

## NOVEMBRE 1980

André Perry reçoit un appel d'un représentant de la compagnie de disques A&M: « Le chanteur d'un groupe extraordinaire aimerait aller skier pendant la période des Fêtes, as-tu de la place

dans ton *guesthouse* à Morin Heights? »

« Je suis allé chercher Sting à Dorval avec sa première femme et son très jeune fils (Joe Sumner, dont le groupe Fiction Plane jouera au Centre Bell mercredi et jeudi), raconte Perry. Je les ai emmenés à Saint-Sauveur acheter leur équipement de ski et ils sont restés une semaine et demie. Quand Sting a vu le studio, il a voulu s'amuser un peu... »

Perry lui a présenté l'ingénieur de son Nick Blagona et le pianiste Jean Roussel, qui avait fait trois disques de Cat Stevens au studio de Morin Heights. Roussel deviendra un complice de Sting, et c'est son piano qu'on entendra sur la chanson *Every Little Thing She Does is Magic*. Summers et Copeland n'apprécieront pas beaucoup cet intrus.

C'est à Morin Heights que The Police terminera l'enregistrement de ses deux derniers albums (*Ghost in the Machine* et *Synchronicity*), entrepris à Montserrat, et le trio y travaillera sur un album *live* qui restera dans les coffres-forts. « Au Studio, Sting était un peu comme chez lui, dit Perry. C'était un des premiers studios au monde à posséder une enregistreuse deux pistes numérique. À la fin du mixage de *Synchronicity*, je les ai convaincus d'aller à New York, où j'ai fait moi-même le *mastering* de l'album. On a refait l'ordre des chansons à la dernière minute. »

Sting est revenu fréquemment au studio, seul ou avec les deux autres, mais c'est un peu plus au nord, à Gray Rocks, que The Police a tourné le vidéoclip de *De Do Do Do, De Da Da Da*.

## JANVIER 1981

The Police donne son deuxième spectacle à Montréal le 7 janvier 1981. Le groupe tient à jouer dans un aréna à trois jours de son concert à guichets fermés au Madison Square Garden de New York. On délègue un comptable à Montréal, qui visite le Forum et le Centre sportif de l'Université

de Montréal et choisit le CEPSUM, sans doute parce qu'il est assuré d'y faire salle comble.

« La réaction était partagée. Ceux qui avaient vu The Police au Saint-Denis trouvaient ça moins bon et le son était approximatif », dit Fogel. Le jeune fan que j'étais se souvient au contraire d'un *show* très énergique qui nous avait fait oublier le froid de canard qui sévissait à Montréal ce soir-là...

## AOÛT 1982

The Police est en tournée avec les groupes anglais English Beat et A Flock of Seagulls. Fogel et Sabourin louent un stade McGill un peu défraîchi et se débrouillent pour réparer les clôtures, monter des concessions, louer une grue pour soutenir la toiture au-dessus de la scène et trouver les 5000 feuilles de contreplaqué nécessaires pour protéger la surface de jeu artificielle. Puis ils convainquent les agents de The Police d'ajouter Corbeau à l'affiche du spectacle du 11 août 1982. Marjo et compagnie devront composer avec une panne de courant et reprendre leur prestation après une interruption d'environ 10 minutes. Un peu plus de 20 000 spectateurs seront au rendez-vous. « Le son était vraiment impeccable, il ne ventait pas et il faisait tellement humide qu'on pouvait entendre la balance de son jusqu'au métro Berri », se souvient Fogel.

## AOÛT 1983

The Police est le groupe n°1 au monde, et c'est au Stade olympique qu'on ira les applaudir. La veille du mégaconcert qui mettra aussi en vedette Talking Heads, Peter Tosh et Stevie Ray Vaughan, Sting et compagnie donnent au Spectrum un spectacle intime pour la télé réalisé par les ex-10c.c. devenus spécialistes du

vidéoclip, Kevin Godley et Lol Creme.

The Police ne se trouvant pas à la hauteur, cet enregistrement sera diffusé uniquement à la télé canadienne et dans deux autres pays; la cassette VHS du *Synchronicity Concert* sera enregistrée quelques mois plus tard à Atlanta. « Le *show* est à Atlanta, mais le public qu'on voit est celui du Spectrum, m'apprend André Ménard. On avait annoncé qu'il ne fallait pas s'approcher du Spectrum, que les 1000 billets avaient tous été distribués. Mais après avoir enlevé tout le mobilier, ça avait l'air à moitié vide. Une heure avant le concert, je suis allé sur le trottoir chercher des spectateurs qui étaient incroyables: entrez voir The Police, c'est gratis! »

La veille, le trio avait répété dans un Spectrum vide. Comme Sting avait des problèmes avec sa voix, les trois Police jouaient mais ne chantaient pas. Mais au fond de la salle, Ménard, des collègues et les gars de l'entretien chantaient, eux: « C'était un karaoké, mais avec le vrai *band* sur la scène. Un peu comme si on voyait les Beatles sur le toit d'Abbey Road! »

Au Stade olympique, le 3 août, Rubin Fogel avait du pain sur la planche. La STCUM, dans un éclair de génie, avait décidé de fermer le métro avant minuit sous prétexte qu'il y aurait un sérieux embouteillage avec 38 000 spectateurs. En plus, pendant le spectacle de Talking Heads, le chanteur David Byrne, frustré de ne pas pouvoir utiliser l'équipement vidéo de The Police, avait saisi une caméra et l'avait fait tourner au bout de ses bras.

« C'est le plus grand événement musical que j'aie jamais produit, mais je n'ai pas vraiment eu la chance de l'apprécier comme fan de musique », me dit Fogel.

Si ça peut le consoler, deux jours plus tard, un Sting un peu frustré somnait le public torontois de se réveiller parce qu'il n'était vraiment pas à la hauteur

# THE POLICE À MONTRÉAL

## La filière québécoise

### RUBIN FOGEL

Propriétaire du Club Soda. Avec son associé Michel Sabourin, il a produit les quatre spectacles de The Police à Montréal.

« La première fois, au Saint-Denis en 1979, j'étais déjà dans la business depuis trois ou quatre ans. Parfois, tu te dis que tu es chanceux de produire certains artistes, mais quand tu vois un groupe au début de sa carrière qui est aussi bon, c'est extraordinaire. »

Sa chanson préférée: « Bien sûr, je pense à *Every Breath You Take*. C'est drôle, la première fois qu'on l'a entendue, Michel et moi, on n'était vraiment pas convaincus qu'on allait emplir le Stade olympique avec cette *toune-là*... Mais plus tu l'écoutes, plus tu l'aimes. Mais LA chanson de Police, il faut que ça soit *Roxanne*. »

### ANDRÉ MÉNARD

Vice-président de l'Équipe Spectra et animateur du Spectrum.

Le 2 août 1983, la veille du concert au Stade olympique, The Police enregistre un concert pour la télé au Spectrum, devant quelques centaines de privilégiés.

« Le Spectrum n'avait même pas un an, ça a consacré le mythe de la salle, dit Ménard. J'ai vu le show au Stade olympique le lendemain, c'était moins le fun qu'au Spectrum. »

Une photo couleur de Sting, prise ce soir-là, est accrochée depuis des lustres au mur près du bar, juste avant l'entrée de la salle de spectacle.

« Sting a une épaule dénudée, les filles capotent sur cette photo-là, dit Ménard. Depuis qu'on sait que le Spectrum va fermer, je me la fais tellement demander! Elle n'ira à personne. »

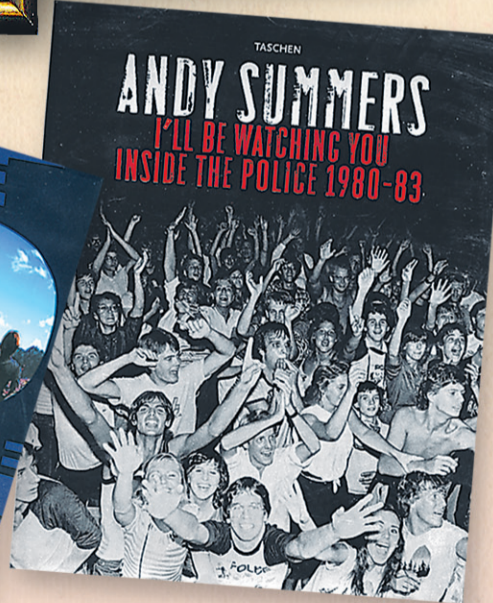
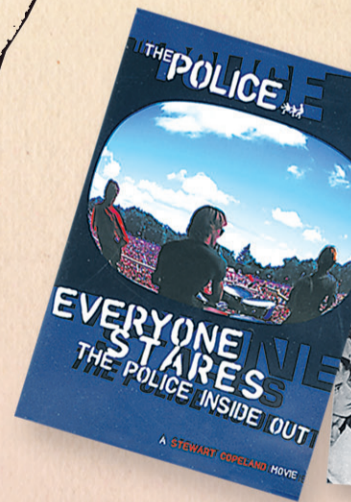
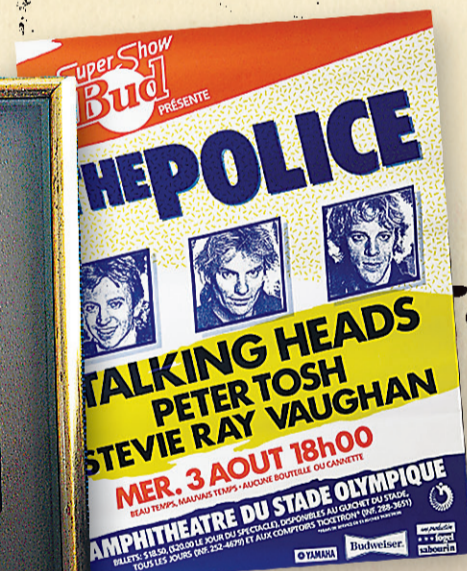
Sa chanson préférée: *Every Breath You Take*

### ANDRÉ PERRY

Propriétaire du Studio à Morin Heights à l'époque où The Police y a enregistré en partie ses deux derniers albums, *Ghost in the Machine* et *Synchronicity*.

« J'avais une bonne relation avec Stewart Copeland, on avait des affinités parce que j'ai déjà été batteur moi aussi, dit Perry. Mais j'étais surtout proche de Sting qui logeait chez nous chaque fois qu'il chantait à Montréal. »

Sa chanson préférée: *Every Breath You Take*. « Je me souviendrai toujours: j'étais allé chercher Sting à Dorval, il a mis une cassette dans le lecteur de mon auto et m'a dit: « André, écoute le hit. » C'était *Every Breath You Take*. » Perry a d'ailleurs reçu un disque d'or du simple *Every Breath You Take*.



### LES ARCHIVISTES

En plus d'être des musiciens pointilleux, Stewart Copeland et Andy Summers sont les archivistes un peu maniaques de The Police. Avec sa caméra super-8, Copeland a filmé le quotidien du trio de 1978 à 1984, tandis que Summers prenait une quantité innombrable de photos avec sa Nikon. Ces deux-là étaient tellement zélés qu'ils avaient installé sur scène des mécanismes pour déclencher leurs appareils pendant qu'ils jouaient. Summers raconte même qu'il lui est arrivé de se tromper de pédale et de produire un effet de guitare non désiré en voulant prendre une photo. Copeland a gardé ses bouts de films dans une boîte pendant des années, puis il les a numérisés et en a fait un montage fort intéressant qu'il a présenté au festival de cinéma de Sundance en 2006. On peut se procurer *Everyone Stares: The Police Inside Out* est sur DVD. Summers, lui, vient de publier ses photos accompagnées d'extraits (en français, en anglais et en allemand) de son journal personnel dans un beau livre intitulé *I'll Be Watching You: Inside The Police 1980-83*. L'ami qui m'a offert ce superbe ouvrage à tirage limité — chacun des 1500 livres porte la signature du guitariste — me dit qu'il n'en existe pas d'autre exemplaire au Québec, mais l'éditeur Taschen devrait en lancer une édition à prix plus modique en octobre.

## THE POLICE À MONTRÉAL



PHOTO KEVORK DJANSEZIAN, AP

## THE POLICE EN 2007

## Seuls les fous ne changent pas d'idée...

Sting a déjà dit qu'il faudrait l'enfermer s'il décidait un jour de reformer The Police. Le chanteur blond devrait donc bientôt être accueilli en grande pompe dans le club des stars qui changent d'idée par son président honoraire, Mick Jagger, qui disait en 1972 : « Si je chante encore *Satisfaction* à 40 ans, je vais me suicider... »

ALAIN DE REPENTIGNY

« Je voulais surprendre tout le monde, je voulais me surprendre », a dit Sting pour justifier le retour de The Police, qu'il avait sabordé en 1984, au moment où le trio était maître du monde. Mais la question demeure entière : pourquoi a-t-il finalement décidé de reformer The Police? Pour l'argent? Sans doute, mais ces gars-là ne sont pas dans la rue. Pour faire plaisir à Andy Summers et Stewart Copeland? Permettez-moi d'en douter. Contrairement à Eric Clapton, qui a fait une faveur à Jack Bruce et Ginger Baker et les a traités en égaux en reformant Cream en 2005, c'est d'abord à lui-même que Sting a pensé en ressuscitant The Police.

Tout récemment, Gordon Matthew Sumner – vous ne pensiez pas sérieusement que ses parents l'avaient baptisé Sting? – expliquait au magazine *Rolling Stone* comment il en était venu à cette décision en novembre dernier. Il n'avait pas le goût de pondre un autre album à saveur classique – et au succès confidentiel – comme *Songs From the Labyrinth*, et la perspective d'un autre album solo ne l'excitait pas non plus.

On le comprend. Sa production des dernières années était médiocre et son public ne lui était plus acquis. Montréal a toujours a-do-ré Sting; pourtant, la dernière fois qu'il nous a rendu visite, en 2004, il a « testé le marché » en se produisant d'abord à Wilfrid-Pelletier, puis il a chanté au Centre Bell mais avec Annie Lennox, qui ne se déplace pas pour des cacahuètes.

En novembre dernier, Summers et Copeland se sont présentés à une réunion où ils croyaient discuter de la réédition de leurs albums pour le 30<sup>e</sup> anniversaire du groupe. Ce jour-là, ils ont appris de la bouche de Kathryn Schenker, l'agent de Sting, que le patron voulait repartir en tournée avec eux. Une semaine plus tard, ils avaient signé leurs contrats.

De toute évidence, les retrouvailles actuelles de The Police sont celles de trois musiciens qui y trouvent leur compte : un chanteur sur la pente descendante et deux employés grassement payés qui étaient retombés dans l'anonymat malgré l'épaisseur de leur CV.

## LA CHICANE

The Police a connu une carrière fulgurante. En cinq ou six petites années, le trio rock-reggae a lancé cinq albums majeurs, puis il a disparu de la carte en 1984, miné par les conflits entre ces trois musiciens aux ego surdimensionnés. Le batteur américain Stewart Copeland avait fondé le groupe, mais

Sting en est vite devenu la tête d'affiche et le fournisseur de chansons. Le film de Copeland (*Everyone Stares: The Police Inside Out*) et surtout le livre du guitariste anglais Andy Summers (*I'll Be Watching You: Inside The Police 1980-83*) témoignent des tensions réelles qui existaient entre Sting et les deux autres.

Dès 1981, pendant l'enregistrement de l'album *Ghost in the Machine* à Montserrat, Copeland commente : « Ici au paradis, le band commence à me taper sur les nerfs. Avant, Sting nous arrivait avec des chansons à demi terminées. Aujourd'hui, elles sont terminées et il n'aime pas qu'on joue avec. » Les bagarres entre Sting et Copeland font d'ailleurs partie de la légende de The Police. S'il n'y en a pas dans son film, explique le batteur, c'est qu'il ne pouvait pas se battre avec un Sting en pleine forme tout en tenant sa caméra super-8!

Toujours en 1981, Summers écrit dans son journal de bord : « On s'engueule et on perd du temps avec nos démos. Sting devient intraitable... L'atome se fissure! » Un an plus tard, il en remet : « On enregistre dans trois pièces différentes, chaque homme dans son île. Un de ces jours, on formera un archipel. » En 1983, c'est chose faite : « À présent, j'ai l'impression qu'on est Genesis ou Pink Floyd... des sortes de pop stars embourgeoisées... un peu cliché. (...) On en est peut-être au troisième acte. » Et puis : « Nous sommes un groupe avec un chanteur-vedette, prisonnier de la cage que nous nous sommes construite. »

On connaît la suite. The Police ne s'est jamais officiellement séparé, mais Sting est allé voir ailleurs s'il y était, s'entourant de jeunes musiciens de jazz qui savaient qui était le patron pour lancer sa carrière solo de belle façon. Un an après cette première tournée de Sting, en juin 1986, The Police s'est réuni pour trois spectacles de la tournée *A Conspiracy of Hope* en appui à Amnesty internationale. Le trio passait en dernier, après les jeunes U2 et un Bono en feu, mais une véritable décharge électrique a traversé le Giants Stadium quand Sting et compagnie se sont lancés dans *Synchronicity II*. C'était à la télé, bien avant le cinéma maison, pourtant je me rappelle que j'étais soufflé. Ensemble, ces trois gars-là avaient une force extraordinaire!

Peut-être auraient-ils pu continuer sur cette lancée. Ils devaient se retrouver en studio pour réenregistrer leurs succès en prévision d'une compilation, mais Copeland s'est blessé en jouant au polo et ils n'ont finalement accouché que de deux nouvelles versions au prix d'interminables engueulades.

Sting était encore amer quand je l'ai interviewé en février 1988 : « Dix années s'étaient écoulées, nous avions 10 ans de plus, nous étions de meilleurs

musiciens, nous faisons de meilleurs disques, la technologie avait changé. Je me suis dit que ça serait intéressant de réenregistrer toutes ces chansons, de tenter de les améliorer, me disait-il. J'ai dû me battre pour faire passer cette idée. Nous sommes arrivés en studio, les vieilles chicanes ont repris, nous avons fait deux chansons, j'en suis content mais j'aurais aimé qu'on refasse un album complet. C'est ce qui a finalement coupé le cordon. »

Sting, Copeland et Summers ont vieilli et sont plus pragmatiques. « Mettons-nous au service du chanteur, donnons-lui ce dont il a besoin », a déclaré Summers au magazine *Rolling Stone*. Il aurait dit ça au début des années 80 qu'on se serait inquiété de sa santé mentale.

## LA MUSIQUE D'ABORD

Finalement, ces retrouvailles constituent probablement une excellente nouvelle. Depuis le début de la tournée, Sting, Copeland et Summers ont vraiment l'air de s'amuser et, quand ils s'engueulent, c'est à propos de leur musique.

Alexandre Vigneault, qui a assisté au tout premier concert de la tournée à Vancouver, a beaucoup aimé, pour les bonnes raisons. Les musiciens sont en grande forme, Copeland-le-polyrythmique « déménage en masse » et il est évident que ces trois perfectionnistes ont beaucoup répété. « À la limite, ils n'ont pas l'air de faire ça seulement pour le cash », me dit Alexandre.

Mon collègue est trop jeune pour avoir vu The Police « à l'époque », mais il a déjà assisté à des retrouvailles moins inspirées, de Supertramp à Dinosaur J', et il a un peu peur d'être déçu en revoyant bientôt The Cure, qu'il idolâtrait jadis. « Je n'ai pas senti un grand vent de nostalgie au concert de Vancouver, dit-il. Bien sûr, des spectateurs sont là pour revivre leur jeunesse, mais il y a encore des choses très pertinentes dans la musique de The Police, une signature unique. On ne ressort pas avec l'impression d'avoir vécu un moment exceptionnel, mais on n'a pas non plus l'impression d'avoir eu affaire à des imposteurs. »

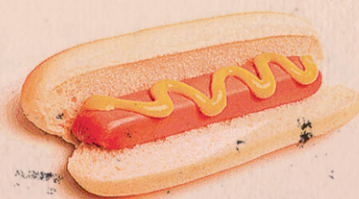
Tout l'intérêt du concert de retrouvailles de The Police tient donc dans la musique. Et Alexandre m'assure que les Police d'aujourd'hui n'ont à peu près pas cédé à la tentation de modifier leurs chansons. Depuis le temps que Sting nous en sert des versions édulcorées, on a hâte de les entendre comme elles doivent être jouées.

THE POLICE, au Centre Bell, les 25 et 26 juillet, 19h30. En première partie : Fiction Plane.

## LE PROGRAMME

Que nous réserve The Police mercredi et jeudi au Centre Bell? Voici en tout cas ce que le groupe a chanté à Louisville, Cleveland et Detroit, les 14, 15 et 17 juillet.

- > *Message in a Bottle*
- > *Synchronicity II*
- > *Walking on the Moon*
- > *Voices Inside My Head*
- > *When the World Is Running Down*
- > *Don't Stand So Close To Me*
- > *Driven To Tears*
- > *Truth Hits Everybody*
- > *The Bed's Too Big Without You*
- > *Every Little Thing She Does Is Magic*
- > *Wrapped Around Your Finger*
- > *De Do Do De Da Da Da*
- > *Invisible Sun*
- > *Walking in Your Footsteps*
- > *Can't Stand Losing You*
- > *Roxanne*
- > *King Of Pain*
- > *So Lonely*
- > *Every Breath You Take*
- > *Next to You*



## UN « TAILGATE PARTY »

Le Groupe Spectacles Gillett invite les fans de The Police à faire la fête avant les deux concerts de Sting et compagnie mercredi et jeudi. À compter de 15h et jusqu'au moment où Fiction Plane – le groupe de Joe Sumner, fils aîné de Sting – va monter sur la scène du Centre Bell, plusieurs radios FM de Montréal vont diffuser leurs émissions en direct à l'extérieur de l'enceinte sportive. Et il y aura sur place des comptoirs à hot-dogs, bière et boissons gazeuses, comme le veut la tradition du « tailgate party » avant les matchs de football. S'il pleut, la fête n'aura évidemment pas lieu.

# ARTS ET SPECTACLES

## Un premier Festival de jazz à Québec

PRESSE CANADIENNE

Le premier Festival de jazz de Québec, qui se déroulera dans le quartier Saint-Roch, aura lieu du 9 au 12 août. Avec des artistes tels que Dorothee Berryman, Gretchen Parlato ou Steve Amirault, tout semble en place pour combler les mélomanes et amateurs de jazz.

Les spectacles avec billetterie auront lieu au Théâtre de la

Bordée et au Largo Resto-Club, alors que des artistes provenant d'horizons musicaux variés se produiront sur les différentes scènes du quartier Nouvo St-Roch, dont le Boudoir Lounge.

« Nous avons choisi une période de l'année où il n'existe aucun événement majeur dans la ville. Cela permettra de créer une animation dans la continuité du Festival d'été », explique le président du festival, Gino Ste-

Marie. « Nous voulions également créer un événement de prestige et d'importance au cœur du quartier Saint-Roch », ajoute celui qui est propriétaire d'un restaurant à vocation jazz, le Largo.

La programmation comprend quelques noms connus. Parmi ceux-ci, André Larue, qui s'amènera sur scène avec un répertoire surtout composé de pièces originales tirées de son tout nouveau disque, *Larue du Jazz*.

### SPECTACLES

#### CLASSIQUE

##### FESTIVAL DE LANAUDIÈRE - AMPHITHÉÂTRE (Joliette)

Orchestre Symphonique de Montréal et Chœurs. Dir. Kent Nagano. Susan Platts, mezzo-soprano. Symphonie no 3 (Mahler) : 20 h.

##### FESTIVAL DE LACHINE (Entrée libre) - ÉGLISE SAINT-ANDRÉ-HUBERT

Sinfonietta de l'Île. Dir. Alain Trudel. Pascale Beaudin, soprano, Kiril Ribarski, tromboniste. Grieg, Albrechtsberger, Sibelius, Britten : 20 h.

##### CENTRE D'ARTS ORFORD (Salle Gilles-Lefebvre)

Louis Lortie et ensemble de pianistes. *Pièces lyriques* (Grieg) : 14 h et 18 h. - Louis Lortie et Hélène Mercier, pianistes. Schumann, Grieg : 20 h.

#### ÉGLISE DE NOMINGUE

Jean-Sébastien Roy, violoniste, Jean Saulnier, pianiste : 20 h. Festival Boré-Art.

#### DANSE

##### PARC JEAN-DRAPEAU

Festival international du Merengue de Montréal.

##### THÉÂTRE DE VERDURE (Parc Lafontaine)

*Apricot Trees Exist* : 20 h 30.

#### VARIÉTÉS

##### CABARET DU CASINO

*Flower Power* : 20 h 30.

##### CASA DEL POPOLO

Danger Danger Mammoth Hunter + Because of Ghosts + Depost Through : 21 h.

#### LA TULIPE

Pop 80 : 21 h.

#### O PATRO VYS

Plajja : 21 h.

#### PETIT CAFÉ CAMPUS

For the Mathematics + Done Over : 20 h 30.

#### SALA ROSSA (LA)

The Unirverse + Dreamcatcher + Gmackrr + Keytar : 21 h.

#### SPECTRUM

Best of Uptown Comics : 20 h et 23 h.

#### THÉÂTRE LE CORONA

Soulcity : 20 h.



« Du vrai bonbon pour les yeux. Magnifico. »  
CLAUDIA LAROCHELLE, JOURNAL DE MONTRÉAL  
« ...UNE EFFICACE MACHINE À FAIRE RIRES... »  
MARIE LABRECQUE, LE DEVOIR  
« Un petit bijou »  
JEAN BEAUNOYER, LA PRESSE

## TÉNOR RECHERCHÉ

UNE COMÉDIE DE KEN LUDWIG  
MISE EN SCÈNE DE PERRY SCHNEIDERMAN  
TRADUCTION ET ADAPTATION DE BENOÎT BRIÈRE ET PERRY SCHNEIDERMAN  
CHANTAL BARIL BENOÎT BRIÈRE PIERRE COLLIN PATRICE COQUEURAU  
JACQUES GIRARD NATHALIE MALLETTE DOMINIQUE PÉTIN ADELÈ REINHARDT  
DÉCOR JEAN BARD COSTUMES MARYSE BIENVENU ÉCLAIRAGES NORBERTS MUNCS CONCEPTION SONORE NICOLAS BASQUE

**COMPLÈT**  
LES 25, 26, 27, 28 JUILLET  
ET LE 4 AOÛT À 20 HEURES 30



Théâtre du Vieux-Terrebonne

JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE  
RÉSERVATIONS 450.492.4777 sans frais 1.866.404.4777  
ADMISSION 514.790.1245 www.theatreduvieuxterrebonne.com  
Prix régulier : 35 \$ Prix de groupe disponible



Une comédie de situation musicale de Serges Turbide  
Chansons THÉÂTRE D'ÉTÉ À LAVAL Humour

# LA PASSION DES MOINES

4 juillet au 1<sup>er</sup> septembre 2007  
450 661-4862  
FORFAITS-GROUPES 1 877 945-7858  
Dimanche : matinée disponible  
Théâtre Marcellin-Champagnat  
275, rue Laval, Saint-Vincent-de-Paul, Laval  
www.theatremc.ca

STEBEN TURBIDE DION PARBÈ LEJEUNE  
DIRECTION MUSICALE: GUY TRUDEAU LAVAL

### LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

Jusqu'à la fin du mois d'août

# Les Dinosaures

ne savent pas lire.

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2007  
Théâtre de la Dame de Coeur  
www.damedecoeur.com  
RÉSERVATIONS : 450.549.5828

RABAI 4\$ SUR LE TARIF RÉGULIER DU BILLET ENFANT 12 ANS ET MOINS MARDIS ET DIMANCHES  
No peut être jumelé à aucune autre promotion

# Les Ex

METTANT EN VEDETTE :  
→ PATRICIA PAQUIN  
→ MATHIEU GRATTON

Mise en scène :  
- JOËL LEGENDRE  
- TEXTES : MATHIEU GRATTON  
- PRODUCTION : TIMING

En exclusivité et pour la première fois au Québec, Valspec présente Les Ex, avec Patricia Paquin et Mathieu Graton. Une folle comédie inspirée de leur vie commune. Un récit du temps passé, de leur rencontre à la naissance de leur enfant...jusqu'à leur séparation !

Du 3 au 18 août 2007 | Admission : 30\$ | Prix de groupe disponibles sur demande

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS :  
(450) 373-5794 | 1 (800) 842-5794 | WWW.VALSPEC.COM LA PRESSE

Théâtre du 15 juin au 2 septembre 2007  
Le Patriote  
1 888 326-3655  
www.theatrepatriote.com

Adaptation et mise en scène de Claude Maher  
Texte original de Ray Cooney

avec Claude Michaud · Michel Dumont  
Caroline Binet · Marc Beaupré · Sylvio Archambault  
Normand Lévesque · Harry Standjofski

Votre don pourrait faire la différence!

Qui fait partie des statistiques...  
Cette année, 21 700 Canadiens seront atteints d'un cancer du poumon...  
2 800 d'entre eux y survivront!

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec  
1 800 895-8111  
www.pq.poumon.ca

Théâtre du Chenal-du-Moine  
Ghyslain Tremblay et Suzanne Champagne : un duo Explosif  
La Presse

# La Place de l'Autre

Texte : STEPHANE BELLAVANCE Mise en scène : BERNARD FORTIN

Un humour efficace... Les comédiens s'amuse sur scène. On passe un bon moment!  
La Voix

La performance des acteurs fait rire tout son soûl. Un beau travail d'imagination, et un bon choix de comédiens! Une charmante petite folie.  
Planète Québec

NATHALIE COUPAL BERNARD FORTIN GHYSLAIN TREMBLAY SUZANNE CHAMPAGNE  
WWW.TCM.QC.CA

## THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR

# MERCI CHÉRI!

à partir du 14 juin 2007  
COMÉDIE de RAY COONEY  
MISE EN SCÈNE ET ADAPTATION VINCENT BILODEAU

SUPPLÉMENTAIRES  
SAMEDIS 11 ET 18 AOÛT 16H

Claude Prigent  
Isabelle Miquelon  
Mélanie Pilon  
Vincent Bilodeau  
Linda Sorgini  
Roger Léger  
Pascale Delhaes

« Un spectacle tordant qui a manifestement enchanté les 800 spectateurs »  
Jean Beauoyer, La Presse

450.227.8466 • 514.990.4343 www.theatrestsauveur.com sortie 60 auto. 15 nord

## THÉÂTRE SAINTE-ADELÈ

# VERTIGE DE BUREAU

à partir du 14 juin 2007  
COMÉDIE de NORM FOSTER  
MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU  
ADAPTATION : ISABELLE MIQUELON

20<sup>e</sup> Anniversaire  
20 ans et moins  
20\$ par billet

« Les acteurs jouent avec une justesse remarquable, portés notamment par leur expérience sur les planches l'été. »  
Claudia Larochelle, Journal de Montréal

Claude Laroche  
Violette Chauveau  
Jean Petitclerc  
Michèle Deslauriers  
Jean-Pierre Chartrand

450.227.1389 • 514.990.7272 www.theatrestadele.ca sortie 67 auto. 15 nord

FAITES-VOUS PLAISIR EN PROFITANT DE NOTRE EXCELLENT SOUPER DE FONDUE CHINOISE

ARTS ET SPECTACLES

19<sup>es</sup> FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL / Loco Locass

# Du rap en mode symphonique

On a vu Loco Locass chanter avec des musiciens maghrébins, avec une formation assez rock et même au festival choral de Gregory Charles. Biz, Chafik et Batlam transportent maintenant leur rap bouillant à la chic Place des Arts, en ouverture des FrancoFolies, avec le soutien aussi inusité qu'enthousiaste d'un orchestre symphonique.

ALEXANDRE VIGNEAULT

« On ne dit jamais non à une expérience qui met en valeur notre art et qui est susceptible de nous faire avancer », affirme Biz. Loco Locass a prouvé maintes fois qu'il porte en lui le gène du beau risque artistique. Jamais le trio n'a mieux joint la parole aux actes que le jour où il a mis le pied au Camp musical Saint-Alexandre, dans la région de Kamouraska, avec pour mandat de monter un concert rap... avec un orchestre symphonique.

Moins élitiste que les classes de maîtres offertes au Centre d'arts Orford pendant la saison estivale, le Camp musical Saint-Alexandre propose des ateliers de perfectionnement destinés aux musiciens âgés de 7 à 17 ans. L'essentiel du travail est bien sûr consacré au répertoire classique, mais Mathieu Rivest, chef d'orchestre et directeur du camp, s'autorise aussi des incursions dans le territoire de la musique populaire.

En août 2005, il a demandé à ses campeurs de relever un défi de taille: contribuer à la rencontre inusitée du rap et de la musique symphonique. Des arrangements avaient déjà été écrits. Mathieu Rivest, son orchestre et les membres de Loco Locass avaient cinq jours pour en faire de la vraie musique et l'interpréter sur scène à Rivière-du-Loup. La rencontre a fait l'objet d'un documentaire réalisé par Martine Asselin et Marco Dubé.

« On a eu tellement de plaisir et ça a été tellement pertinent au plan artistique qu'on a décidé de le refaire l'année suivante et tout le



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE ©

Chafik, dont on n'aperçoit que les mains, dirige Biz. Loco Locass est parvenu à monter un concert rap... avec l'orchestre symphonique du Camp Saint-Alexandre!

monde a accepté, raconte Chafik. Et ça a été encore mieux sur tous les plans. » Une version bonifiée de la *Symphonie Locass* a en effet été présentée à Québec l'été dernier, mais le concert, présenté à l'exté-

Sur l'un ou l'autre des disques de Loco Locass, on peut entendre des segments d'œuvres de Bartok, Prokofiev ou Holst. « On a trouvé assez de tonnes pour que ça ait l'air de couler de source. La symphonie se trouve dans nos disques. Ce n'est pas si tiré par les cheveux que ça. »

rieur, a dû être écourté en raison de la pluie. Rien de tel ne pourra se produire, vendredi, lorsque l'orchestre et le groupe rap se retrouveront, cette fois à la salle Wilfrid-Pelletier.

**La musique avant les mots**

On a entendu des orchestres symphoniques accompagner des chansonniers, des groupes rock et même des icônes du heavy métal, mais des rappers? Biz reconnaît que, au strict plan de l'attitude scénique, le rap et la musique symphonique sont aux

antipodes. Ce qui ne veut pas dire qu'il en est de même au plan musical. « Il y a déjà beaucoup de musique symphonique dans Loco Locass », souligne d'ailleurs Mathieu Rivest.

les différents éléments. « Quarante-vingt musiciens et la quantité de mots que Loco Locass sort par minute, ça peut être difficile à gérer », reconnaît Mathieu Rivest. Chafik affirme quant à

sur les mots. Là, les voix rappées sont considérées comme des solos d'instruments. »

« La seule chose qui compte pour nous, précise Mathieu Rivest, c'est ce qui est offert aux jeunes: leur montrer que la musique symphonique, même classique, peut transmettre ce genre d'énergie-là. » Le chef croit que les jeunes musiciens demeureront marqués à vie par cette expérience unique. Chose certaine, on n'a jamais vu de violonistes d'orchestres symphoniques faire du *bouncing* avec leur archet comme ça et des violoncelles tourner sur eux-mêmes comme ça!

Loco Locass et l'orchestre du Camp Saint-Alexandre, vendredi, 20 h, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, dans le cadre des 19<sup>es</sup> FrancoFolies de Montréal. Histoire de mettre le public en appétit, le documentaire *Symphonie Locass* sera présenté sur un grand écran installé dans le cadre de scène à compter de 19 h 15 le soir du concert.

**Dépêchez-vous!** 3 nouvelles supplémentaires  
30 août 20h00 • 1<sup>er</sup> septembre 19h00 et 21h30

**LE THÉÂTRE DES CASCADES PRÉSENTE**

**Vacances de fous!**

Un site extraordinaire  
Salle climatisée  
Forfait souper-théâtre disponible

Michel Laperrière  
France Castel  
Julie Ménard  
François Chénier

Comédie de Jeanne et Sam Bobrick  
Adaptation Chantal Lamarre et René Brisebois  
Mise en scène Richard Fréchette

Les rires fusaient dans la salle. C'est peut-être juste ça le bonheur!  
- Claudia Larochelle, Journal de Mtl

Comédie dramatique fort sympathique et fertile en rebondissements.  
- Jean Beauvoyer, La Presse

Théâtre des Cascades (450) 455-8855 • 1 866 494-8855  
Jeu-Ven 20h • Sam 19h et 21h30 www.theatredescascades.com

« Un irrésistible bonheur! » / Radio-Canada  
« Sautez sur le hit de l'été! » / Échos Vedettes  
« Les gens sortent gonflés à bloc! » / La Presse  
« Une ode enchanteresse à l'excentricité! » / Voir  
« Le chant des grenouilles fait un malheur! » / J de Mtl

Déjà 65 000 spectateurs!

**Des grenouilles... et des hommes!**

jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre

Une comédie musicale de Michel Duchesne  
Une mise en scène de Joël Legendre

avec ANDRÉ MONTMORENCY • PAULINE MARTIN • ROGER LA RUE  
• JEAN-FRANÇOIS HARRISSON • ELIZABETH DUPERRÉ • SYLVIE FERLATTE • AMÉLIE GRENIER • MARC ST-MARTIN

Les Productions Jean-Bernard Hébert • Théâtre des Grands Chênes  
Réservez 819 363-2900 • Sans frais 1 877 563-2900 • www.grandschenes.ca

LE THÉÂTRE DE ROUJEMONT PRÉSENTE DU 20 JUIN AU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2007

**HUIT FEMMES**

UNE COMÉDIE POLICIERE DE ROBERT THOMAS

laquelle est la coupable?

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE JEAN-GUY LEGAULT

avec: MARILYN PERREAULT  
SOPHIE FAUCHER  
NATHALIE GASCON  
BRIGITTE PAQUETTE  
GENEVIEVE BELISLE  
LOUISE LATRAVERSE  
BÉATRICE PICARD

Critiques unanimes: Un triomphe!  
« Huit femmes, un régal! » La Voix de l'Est  
« Brillante remise à jour! » Journal de Montréal  
« Huit femmes: à voir et à revoir! » La Presse  
« Un pur délice! » Radio-Canada  
« Distribution de rêve! » Journal de Chambly

RÉSERVEZ MAINTENANT  
(450) 469-1006 - SANS FRAIS: 1 888 666-3006  
Forfaits disponibles - www.theatrederoujemont.com  
370, rang de la Montagne, Rougemont  
LES PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT

Du 14 juin au 25 août 2007 au Théâtre Hector-Charland  
À L'Assomption (20 minutes de Montréal)

**APPELEZ-MOI**

**Stéphane**

Texte de Claude Meunier et Louis Saia

Mise en scène de Frédéric Blanchette

Avec Antoine Bertrand, Josée Deschênes, Isabelle Drainville, Martin Drainville, Luc Guérin, Catherine-Anne Toupin

Sûrement la meilleure et la plus touchante des trois productions d'Appellez-moi Stéphane que j'ai vues. - Jean Beauvoyer, La Presse

... on rit beaucoup... et où ça vaut le détour, c'est de voir Antoine Bertrand... une très très très belle escapade à L'Assomption... - Éleine Ayotte, C'est bien meilleur le matin

Billetterie: 450 589-9198 / www.hector-charland.com

ARTS ET SPECTACLES

FESTIVAL DE LACHINE

# Van Oosten : pour Widor

CLAUDE GINGRAS

Le Néerlandais Ben van Oosten est connu des amateurs d'orgue et, surtout, des amateurs de disques d'orgue, domaine où il est généreusement représenté. L'un des professeurs invités à enseigner à l'Académie estivale de McGill et à se produire sur certains orgues importants de cette ville, M. van Oosten jouait jeudi soir à la lointaine église des Saints-Anges-Gardiens, de Lachine, où l'avaient suivi quelque 400 adeptes de l'instrument et deux autobus d'étudiants, fidèles des cours se terminant ce jour-là.

Spécialiste de l'orgue symphonique français, M. van Oosten avait tout naturellement puisé là son programme. Utilisant tant dans le détail et le raffinement que dans la totalité et la puissance le Casavant de 1920 restauré il y a quelques années, il parvint, avec d'inévitables adaptations, à suggérer les Cavaillé-Coll que connurent Franck, Widor et même Dupré.

Son programme n'était cependant pas le plus passionnant qu'on puisse souhaiter. On a bien entendu le jeu de voix humaine demandé trois fois par Franck dans sa brève Fantaisie en la majeur, mais ailleurs une registration trop lourde y couvrait parfois la mélodie. Les *Trois hymnes* de Dupré, recueil peu joué (et même ignoré par Cantagrel dans son guide), firent tin-

ter quelques carillons au début et clamer quelques chamades à la fin, mais ce triptyque des dernières années de Dupré compte peu dans sa production. L'organiste invité voulut sans doute attirer l'attention sur son intégrale Dupré vendue à la porte (et dont l'un des disques a été enregistré à Saint-Jean-Baptiste).

En fin de compte, le grand moment du concert fut la sixième Symphonie de Widor (conçue, comme le Franck, pour l'orgue du Trocadéro), avec son Allegro d'entrée aux pleins-jeux tonitruants, son Adagio aux gambes et voix célestes colorées, son Intermezzo d'une rare vélocité, son Cantabile aux riches anches et son Finale de gros accords « fortissimo », d'arpèges aériens et de trilles soutenus. En rappel: *Méditation*, de Vienne.

**BEN VAN OOSTEN, organiste. Jeudi soir, église des Saints-Anges-Gardiens de Lachine (orgue électropneumatique Casavant, 1920-2001; 65 jeux, quatre claviers manuels et pédale). Dans le cadre du Festival de Lachine et en collaboration avec l'Académie estivale d'orgue de McGill.**

**Programme:**  
Fantaisie en la majeur (1878) – Franck  
*Trois hymnes, op. 58* (1963) – Dupré  
Symphonie n° 6, en sol mineur, op. 42 n° 2 (1878) – Widor

# Le prix Europe à Chéreau

D'APRÈS LE SOLEIL

Le metteur en scène français Patrice Chéreau a remporté le 12<sup>e</sup> Prix Europe pour le théâtre.

La distinction lui sera remise début avril 2008, à Thessalonique, en Grèce, là même où Robert Lepage a été sacré 11<sup>e</sup> lauréat, fin avril dernier.

Metteur en scène, acteur, auteur, en fait, maître d'à peu près tous les langages de la scène, Chéreau a servi à l'opéra et réalisé une douzaine de films parallèlement à sa fructueuse carrière au théâtre, où il a monté des pièces de Shakespeare, Müller,

Genet, Strauss et, surtout, de Bernard-Marie Koltès, son compagnon disparu en 1989.

Le prix lui a été décerné à l'unanimité par un jury paneuropéen de 17 auteurs, praticiens du théâtre et critiques.

Le même jury a attribué le 10<sup>e</sup> prix Europe des nouvelles réalités théâtrales à Rimini Protokoll; à la chorégraphe Sasha Walz, codirectrice artistique de la Schaubühne de Berlin avec Thomas Ostermaier, et à Krzysztof Warlikowski, dont la mise en scène d'*Angels in America*, de Tony Kushner, remporte présentement un vif succès au Festival d'Avignon.

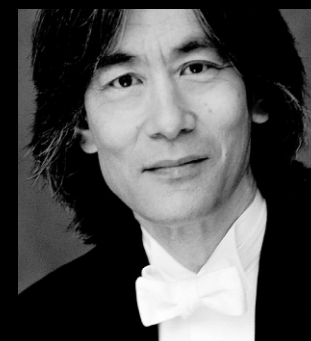


30<sup>e</sup> anniversaire

# LE FESTIVAL DE Lanaudière 2007

Musique, nature et enchantement!

MOMENTS FORTS DE LA SAISON

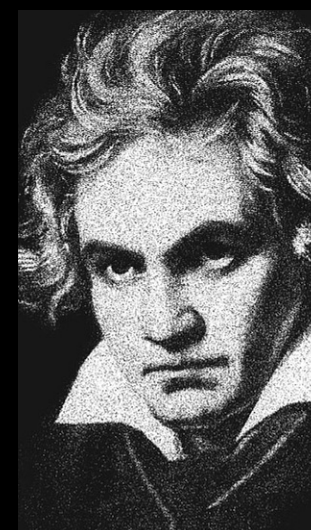


**KENT NAGANO**  
ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
DEUX CONCERTS À L'AMPHITHÉÂTRE DE JOLIETTE

3<sup>e</sup> SYMPHONIE DE MAHLER, UN HYMNE À LA NATURE  
Samedi 21 juillet / 20 h CONCERT GALAXIE

OPÉRA *EUGÈNE ONÉGUINE* DE TCHAIKOVSKI  
Samedi 4 août / 19 h CONCERT JOLIEFF

Écoutez Kent Nagano présenter ses concerts au [www.lanaudiere.org](http://www.lanaudiere.org)



**BEETHOVEN : L'INTÉGRALE DES SYMPHONIES**  
SUR UN WEEK-END À L'AMPHITHÉÂTRE DE JOLIETTE

PIA DEUTSCHE KAMMERPHILHARMONIE BREMEN  
PAAVO JÄRVI, direction

Vendredi 27 juillet / 20 h  
Symphonies n° 1, n° 2 et n° 3 « Eroica »

Samedi 28 juillet / 15 h CONCERTS CANEX l'union  
Symphonies n° 4 et n° 5 Groupe financier

Samedi 28 juillet / 20 h  
Symphonies n° 6 « Pastorale » et n° 7

Dimanche 29 juillet / 19 h CONCERT Desjardins  
Symphonies n° 8 et n° 9 « Ode à la joie »

RABAIS DE 15 % POUR L'ACHAT DES 4 CONCERTS

**SOUPER CHAMPÊTRE BEETHOVEN, VINS ET SAVEURS** – 28 et 29 juillet  
Un grand rendez-vous gourmand au Bistro SAQ, sur le site de l'Amphithéâtre. Chef et sommeliers-experts de la SAQ vous révèlent les secrets de leur art. Causerie avec Paavo Järvi.

AUTRES RENDEZ-VOUS

**MARCO CALLIARI** CONCERT Desjardins  
**VIVA LA CHANSON ITALIENNE!**  
Dimanche 22 juillet / 14 h  
Amphithéâtre de Joliette  
Marco CALLIARI, accompagné de ses musiciens  
Chansons italiennes extraites du disque « Mia dolce vita »

**JEAN-SÉBASTIEN ROY**  
PRIX D'EUROPE 2006  
Mardi 24 juillet / 20 h  
Sainte-Émélie-de-l'Énergie  
Jean-Sébastien ROY, violon  
Jean SAULNIER, piano  
Récipiendaire en 2006 du prestigieux Prix d'Europe et lauréat du Concours Musical International de Montréal  
BEETHOVEN : Sonate « Le printemps »  
MESSIAEN : Thème et variations  
FRANCK : Sonate en la majeur

**PAUL LEWIS**  
TROIS DERNIÈRES SONATES DE BEETHOVEN  
Jeudi 26 juillet / 20 h  
Église de l'Assomption  
« Un beethovenien susceptible de rejoindre les plus grands. » (La Presse)  
BEETHOVEN : Sonates op. 109, op. 110 et op. 111

**FLÛTE BAROQUE EN ÉGLISE**  
Lundi 30 juillet / 20 h  
Église de Sainte-Mélanie  
Mika PUTTERMAN, flûte baroque  
Olivier FORTIN, clavecin  
Mika Putterman, une jeune musicienne destinée à briller parmi les étoiles de la musique baroque  
Œuvres de BOISMORTIER, BLAVET, ROUSSEAU, TELEMANN, J.S. BACH

**URSULEASA – PASSION ET RAFFINEMENT**  
Mardi 31 juillet / 20 h  
Église de Saint-Alphonse-Rodriguez  
Mihaela URSULEASA, piano  
« Rencontre avec une vraie sonorité et une vraie personnalité musicale. » (Le Devoir)  
C. SCHUMANN-WIECK : Soirées musicales  
SCHUMANN : Davidsbündlertänze  
BRAHMS : Sonate n° 3, op. 5  
Espace en après-midi « Art éternel du Bonsai » (Saint-Alphonse-Rodriguez)

**ART VOCAL BAROQUE**  
Jeudi 2 août / 20 h  
Église de Saint-Calixte  
Tracy SMITH BESSETTE, soprano  
Ensemble MASQUES  
Œuvres de MONTEVERDI, MAZZOCHI, PURCELL, LOCKE, MONTÉCLAIR, COUPERIN et J.S. BACH

**CONCERTO « EMPEREUR » DE BEETHOVEN**  
Vendredi 3 août / 20 h  
Amphithéâtre de Joliette  
LES VIOLONS DU ROY  
Bernard LABADIE, direction  
Mihaela URSULEASA, piano  
MOZART : Chaconne (extrait du ballet d'*Idomeneo*)  
SCHUBERT : Symphonie n° 5  
BEETHOVEN : Concerto pour piano n° 5 « L'Empereur »

**LES GRANDS SUCCÈS DE BROADWAY** CONCERT Desjardins  
Dimanche 5 août / 14 h  
Amphithéâtre de Joliette  
SINFONIA DE LANAUDIÈRE  
Stéphane LAFOREST, direction  
Marc HERVIEUX, ténor  
Extraits des comédies musicales Les Misérables, Le Fantôme de l'Opéra, Cabaret et West Side Story.

# CONCOURS : UNE SEMAINE À LYON AVEC YANNICK NÉZET-SÉGUIN

**VOYAGE DU 1<sup>ER</sup> AU 8 OCTOBRE 2007 PARTICIPATION**  
Gracieuseté de Voyages Transat  
Hébergement à l'Hôtel Mercure Lyon Wilson  
Nézet-Séguin dirige l'Orchestre national de Lyon et, après le concert, vous reçoit à sa loge.  
Coupons de participation remis lors des concerts  
Participation en ligne : [www.lanaudiere.org](http://www.lanaudiere.org)  
Détails du concours sur demande

TOUS LES DÉTAILS DISPONIBLES AU [WWW.LANAUDIÈRE.ORG](http://WWW.LANAUDIÈRE.ORG)  
BILLETTERIE ET PROGRAMME DE SAISON : 1 800 561-4343



**FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR**  
DU 2 AU 11 AOÛT

Momix: "Incroyable pour les yeux et rocambolesque pour l'esprit!"

**LA DANSE !**  
MOMIX DE NEW YORK  
Première canadienne de Lunar Sea  
Joyeuse, fantastique, magique...  
- New York Times  
2 et 3 août

**LES BALLETS JAZZ DE MONTRÉAL**  
(bjm\_danse) avec RUBBERBANDANCE  
À ne pas manquer...  
Samedi 4 août

**CARMEN!**  
La romance et la passion  
Alberta Ballet  
9 et 11 août

**LA MUSIQUE !**  
ALAIN LEFÈVRE  
Église de Saint-Sauveur  
Samedi 4 août  
VIVA VOCE  
Église de Saint-Sauveur  
L'art de la figure  
Lundi 6 août  
BACH AND BEYOND!  
Vendredi 10 août

BILLETTS / INFO : TICKETPRO 1-866-908-9090 [www.fass.ca](http://www.fass.ca)

Chanson, conte, danse et musique à volonté!

25 et 26 juillet Centre-ville de Joliette  
**27, 28 et 29 juillet 2007**

Parc Saint-Jean-Bosco  
249, ch. du Golf  
St-Charles-Borromée (Joliette)  
Info-Festival : (450) 752-6798  
1 888 810-6798

**Festival mémoire racines**

Billets et passeports  
Réseau Admission : 1 800 361-4595  
[www.admission.com](http://www.admission.com)  
Centre culturel de Joliette : (450) 759-6202  
[www.memoireracines.qc.ca](http://www.memoireracines.qc.ca)

Cette année, c'est le pied Avec Les Charbonniers de l'enfer, Alain Lamontagne, J.P. Cormier, Les Tireux d'Roche, Bruce Molsky, Hommage aux Aînés, Ray Donneville, Les Mon'Oncles et plusieurs autres





# SOYEZ DE LA FÊTE DÈS JEUDI AU COEUR DU CENTRE-VILLE!



19<sup>E</sup> ÉDITION  
26 JUILLET AU 5 AOÛT

### LES ÉVÉNEMENTS Ford FUSION

Place des Arts, 20h

27 JUILLET WILFRID-PELLETIER EN CONCERT D'OUVERTURE	BELGIQUE FRANCE 28 JUILLET THÉÂTRE MAISONNEUVE <b>LOCO LOCASS SYMPHONIQUE</b> AVEC L'ORCHESTRE DU CAMP SAINT-ALEXANDRE	29 JUILLET THÉÂTRE MAISONNEUVE LA DIVA DU FADO PORTUGAL
3 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE avec LAURENCE ALBERT, MARC-ANDRÉ FORTIN, ANTOINE GRATTON, SUZIE VILLENEUVE, CALOGERO <b>ANNIE VILLENEUVE ACOUSTIQUE</b> 13 MUSICIENS SUR SCÈNE	3 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE avec YVON DESCHAMPS, DANIEL LAVOIE, TOULOUSE, NANETTE WORKMAN, ANDREA LINDSAY <b>JUDI RICHARDS JUDI AU 7<sup>E</sup> CIEL</b>	4 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE FRANCE <b>THOMAS FERSEN DUO UKULELÉ</b>
3 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE avec YVON DESCHAMPS, DANIEL LAVOIE, TOULOUSE, NANETTE WORKMAN, ANDREA LINDSAY <b>JUDI RICHARDS JUDI AU 7<sup>E</sup> CIEL</b>	4 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE FRANCE <b>THOMAS FERSEN DUO UKULELÉ</b>	4 AOÛT THÉÂTRE MAISONNEUVE FRANCE <b>JULIETTE GRÉCO</b>

### EN RÉSIDENCE Club Soda, 20h30

LES MOQUETTES COQUETTES  
LA MUSIQUE DANS LE TAPIS  
31 JUILLET

avec: BAND DE GARAGE, MARA TREMBLAY, DAMIEN ROBITAILLE, MARCO CALLIARI ET PLASTIK PATRIK

2 AOÛT  
ACOUSTIQUE

3 AOÛT  
SONS ET IMAGES

4 AOÛT  
LA FIN DES TREMBLEMENTS

### LES NUITS ford focus Métropolis, 21h

27 JUILLET  
avec OLIVIER LANGEVIN (CALAXIE 500), LOUIS-JEAN CORMIER (KARKWA), ANDRÉ PAPANICOLAOU (+KID)  
**VINCENT VALLIÈRES LE REPERE TRANQUILLE**

28 JUILLET  
**OMNIKROM / NUMERO# / TTC**

1<sup>ER</sup> AOÛT  
PROMOTION  
Achetez un billet pour SINIK\* et obtenez un billet gratuit pour LES 10 ANS DE TAKTIKA le 1<sup>er</sup> août à 19h au Spectrum.  
\*Billet de 19\$ au Spectrum et du Métropolis uniquement.  
**SINIK** première partie: VAI

2 AOÛT  
avec invités: MARIE ELAINE THIBERT, ANIK JEAN, AMÉLIE VIELLE, CHARLES DUBÉ, ANDRÉE WATTERS, LOUIS-PHILIPPE ROBERT SIROIS  
**DAN BIGRAS REVISITÉ**

3 AOÛT  
**KASSAV' LES LÉGENDES DU ZOUK**

4 AOÛT  
**GALAXIE 500 / LES BREASTFEEDERS** première partie: BAND DE GARAGE

### CHANSONS INTIMES LA PRESSE Cinquième Salle, PdA, 20h30

27 ET 28 JUILLET  
**STÉPHANIE LAPOINTE**

1<sup>ER</sup> ET 2 AOÛT  
**CHLOÉ SAINTE-MARIE**

3 ET 4 AOÛT  
**YANN PERREAU PERREAU ET LA LUNE**

### TOUT EN CHANSON Cabaret Juste pour rire, 22h

À 19H30 LE 26 JUILLET  
**BARBARA CARLOTTI**

1<sup>ER</sup> AU 4 AOÛT  
**TRICOT MACHINE**

### SPECTRUM 1982-2007 DERNIÈRE CHANCE DE VOIR UN SPECTACLE AU SPECTRUM

27 JUILLET  
**MARIE-MAI**

28 JUILLET  
**MARIE-JO THÉRIO**

29 JUILLET  
**CALOGERO**

30 JUILLET  
**LES CHARBONNIERS DE L'ENFER**

1<sup>ER</sup> AOÛT  
**LES 10 ANS DE TAKTIKA**

2 AOÛT  
**ÉMILIE SIMON**

3 AOÛT  
**STEFIE SHOCK NON-STOP DISCO**

4 AOÛT  
**DANY BÉDAR ROCK'N'BLUES**

27 JUILLET  
**ANIS**

28 JUILLET  
**PLASTICINES**

29 JUILLET  
**ROCE**

30 JUILLET  
**RENAN LUCE**

1<sup>ER</sup> AOÛT  
**MARC DÉRÏ**

2 AOÛT  
**CALL ME POUPEE**

3 AOÛT  
**NULSIDÉCOUVERT**

4 AOÛT  
**PÉPÉ 100% BŒUF**

1<sup>ER</sup> AOÛT  
**BIENVENUE À SLAM CITE**

2 AOÛT  
**LE MAXIMUM KOUETTE**

3 AOÛT  
**VALÉRIE LEULLIOT**

4 AOÛT  
**FLORENT MARCHET**

2 AOÛT  
**ABD AL MALIK**

3 AOÛT  
**URBAIN DESBOIS**

4 AOÛT  
**MICHEL FAUBERT**

### 3 GRANDS ÉVÉNEMENTS GRATUITS Sur la Scène de l'Espace Ford Escape - rue Sainte-Catherine, angle Jeanne-Mance

LA GRANDE FÊTE MULTICULTURELLE Hydro Québec

**DANIEL BOUCHER** anime cette grande fête

avec LYNDIA THALIE • H'SAO TAIMA • MARCO CALLIARI • ROBERTO LÓPEZ PROJECT

GRATUIT! CE JEUDI 21H

Événement spécial par SIRIUS RADIO SATELLITE

Le GRAND SPECTACLE GRATUIT DIMANCHE 5 AOÛT - 21h

**Pierre Lapointe**

dirigé par Yannick Nézet-Séguin dans la forêt des mal-aimés

Événement capté par

## GRILLE COMPLÈTE DES 252 SPECTACLES DES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

PROFITEZ DES AVANTAGES DE VOTRE CARTE VISA DES JARDINS AU 1877 BILLETS

	jeudi 26 juillet	vendredi 27 juillet	samedi 28 juillet	dimanche 29 juillet	lundi 30 juillet	mardi 31 juillet	mercredi 1 <sup>ER</sup> août	jeudi 2 août	vendredi 3 août	samedi 4 août	
13 h et 15 h	Spectacle familial lait Grand-Place du complexe Desjardins <b>BENOÎT CHEZ MOI - DU 26 JUILLET AU 3 AOÛT</b>						SPECTACLE DE CLÔTURE DIMANCHE 5 AOÛT 21h LE GRAND SPECTACLE sur la scène de l'Espace Ford Escape				
16 h	Les Découvertes Loto-Québec La Place Loto-Québec	HUDON-PLACARD	BRIQUETTE SAINT-AUBIN	MORAN	ZOË (Belgique)	FREDRIC GARY COMEAU (Nouveau-Brunswick/Québec)	JOSEPH EDGAR (Nouveau-Brunswick)	BENOÎT PARADIS TRIO	SAINT-FLEMMÉ	JONATHAN SAVAGE	MAGNOLIA
17 h	Nouvelle chanson lait Le Monde FrancoFou le Lait	ANDREA LINDSAY (Ontario)	MA PREMIÈRE PLACE DES ARTS	LE P'TI BEN	PHILIPPE B.	THIERRY ROMANENS (Suisse)	SÉBASTIEN LAFLEUR	TRISTAN MALAYOV	VINCENT JULIEN & CORDAME	MARIJO-BONHEUR (Ontario)	AMÉLIE LÉFEBVRE
18 h	Les Révélations ford focus L'Espace Ford Escape	SAULE (Belgique)	AGNÈS BIHL (France)	DAVY SICARD (Île de la Réunion)	DAVY SICARD	PAMELA	THE PSYCHOTROPICAL ORCHESTRA	PAS CHIC CHIC	MIOUZE.CA	FLORENT MARCHET (France)	JODIE RESTHER
19 h	Les Espoirs Desjardins	LEOPARLEUR (France)	AGNÈS BIHL (France)	PLYWOOD PLACARD BLUEGRASS	CAMIONNETTE	RENAN LUCE (France)	MAHJOIBIDET	ROBOPOP	ALEXANDRE DESILETS	PLAZA MUSIQUE	
19 h	Les Nuits urbaines Le Monde hip-hop Vidéoiron	G-DRIK	SEMI BRUCE	ROCE (France)	COBNA ET TREIZIÈME ÉTAGE	ANODAJAY & SAMIAN (Nouvelle-Écosse)	RADIO RADIO (EX-JACOBUS ET MALECO)	CEA	SIR PATHÉTIK ET MAUVAIZE FREKENTATION	METAZON	SAGACITÉ
19 h	Les Découvertes Loto-Québec La Place Loto-Québec	HUDON-PLACARD	BRIQUETTE SAINT-AUBIN	MORAN	ZOË (Belgique)	FREDRIC GARY COMEAU (Nouveau-Brunswick/Québec)	JOSEPH EDGAR (Nouveau-Brunswick)	BENOÎT PARADIS TRIO	SAINT-FLEMMÉ	JONATHAN SAVAGE	MAGNOLIA
19 h	Tendances Spectrum de Montréal	MARIE-MAI	MARIE-JO THÉRIO	CALOGERO (France)	LES CHARBONNIERS DE L'ENFER	LES 10 ANS DE TAKTIKA	ÉMILIE SIMON (France)	STEFIE SHOCK NON-STOP DISCO	DANY BÉDAR ROCK'N'BLUES		
20 h	Les Spectacles multiculturels Le Monde multiculturel Hydro-Québec	Q.BANITO	LYNDIA THALIE (Algérie/Québec)	DAVY SICARD (Île de la Réunion)	MIGHTY POPO (Barbadi/Ontario)	BALA TOUNKARA & GROUPE SPIRIT (Mali)	ZAL IDRISSA SISSOKHO (Sénégal/Québec)	MAKTOUB (Haiti/États-Unis/Québec)	EMELINE MICHEL (Haiti/États-Unis/Québec)	CHRIS COMBETTE (Martinique)	CHRIS COMBETTE (Martinique)
20 h	Les Shows La Zone Molsion Dry	ANIS (France)	PLASTICINES (France)	MIMOSA (France)	LES GOULES (France)	LE HUSKY (France)	ACROPHONE (France)	LE MAXIMUM KOUETTE (France)	VALÉRIE LEULLIOT (France)	MATMAH (France)	CHOCOLAT (France)
20 h	Les Événements Ford Focus Salle Wilfrid-Pelletier ou Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts 175, rue Sainte-Catherine Ouest	LOCO LOCASS SYMPHONIQUE avec l'Orchestre du Camp Saint-Alexandre	SAULE (Belgique) / JEANNE CHERHAL (France)	MISIA LISBOARIUM première partie: BIA (Brésil)	ANNIE VILLENEUVE ACOUSTIQUE	GRAND CORPS MALADÉ	JUDI RICHARDS JUDI AU 7 <sup>E</sup> CIEL	THOMAS FERSEN (France)	JULIETTE GRÉCO (France)		
20 h	Les Rythmes lait Le Monde FrancoFou le Lait	ANDRÉ	3 GARS S'UL SOFA	ALEXANDRE BELLIARD	PAPILLON	PHILOSONIC Y'A RIEN DE FACILE	DEYA	ANTOINE GRATTON	MIKE PREVOST (Haiti)	BELO (Haiti)	
20 h 30	Chansons intimes (EXPRESSO) Cinquième Salle, PdA 175, rue Sainte-Catherine Ouest	STÉPHANIE LAPOINTE	2 SOIRS 27 et 28 juillet	CHLOÉ SAINTE-MARIE	2 SOIRS 1 <sup>ER</sup> et 2 août	YANN PERREAU PERREAU ET LA LUNE 2 SOIRS 3 et 4 août					
20 h 30	En résidence Club Soda 1225, boul. Saint-Laurent	MALAJUBE ACOUSTIQUE	COMPLÈT 3 SOIRS DU 27 AU 29 JUILLET	LES MOQUETTES COQUETTES LA MUSIQUE DANS LE TAPIS MARA TREMBLAY, DAMIEN ROBITAILLE, MARCO CALLIARI ET PLASTIK PATRIK	KARKWA	LES BREASTFEEDERS / GALAXIE 500					
21 h	Chanson festive Desjardins L'Aire Desjardins	NSF	LES ROTURIERS	HENRI BAND	LEVENEMENT SPECIAL SIRIUS	PAUL CARGNELLO	LES FRÈRES CHEMINAUD	MAUVAIS SORT	LES TORPS (France)	PSYCHO KARLOFF KILLING MACHINE	
21 h	Les Spectacles FORD ESCAPE L'Espace Ford Escape	DANIEL BOUCHER	LES TROIS ACCORDS GRAND CHAMPION INTERNATIONAL DE GUITARE	DANIEL BOUCHER SOLO	LUC DE LAROCHELLIERE	MARJO ET SES HOMMES	THOMAS HELLMAN L'APPARTEMENT	COLECTIVO	ARIANE MOFFATT	WILFRED LEBOUTHILLIER (Nouveau-Brunswick)	GAGE
21 h	Les nuits ford focus Métropolis 55, rue Sainte-Catherine Est	BARBARA CARLOTTI	VINCENT VALLIÈRES (LE REPERE TRANQUILLE)	OMNIKROM / NUMERO# / TTC (France)	LES EKORCHES	JACQUEMORT	ABD AL MALIK (France)	EL MOTOR	ALFA ROCCO (France)	LES CHIENS (France)	LES PROSTITUTES (France)
21 h	Les Nuits urbaines Le Monde hip-hop Vidéoiron	SEMI BRUCE	ROCE (France)	COBNA ET TREIZIÈME ÉTAGE	ANODAJAY & SAMIAN (Nouvelle-Écosse)	RADIO RADIO (EX-JACOBUS ET MALECO)	CEA	SIR PATHÉTIK ET MAUVAIZE FREKENTATION	METAZON	SAGACITÉ	
21 h	Musiques d'ici et d'ailleurs Desjardins Grand-Place du complexe Desjardins	TAAPE FANGA	LABESS								
22 h	Les Spectacles multiculturels Le Monde multiculturel Hydro-Québec	Q.BANITO	LYNDIA THALIE (Algérie/Québec)	DAVY SICARD (Île de la Réunion)	MIGHTY POPO (Barbadi/Ontario)	BALA TOUNKARA & GROUPE SPIRIT (Mali)	ZAL IDRISSA SISSOKHO (Sénégal/Québec)	MAKTOUB (Haiti/États-Unis/Québec)	EMELINE MICHEL (Haiti/États-Unis/Québec)	CHRIS COMBETTE (Martinique)	CHRIS COMBETTE (Martinique)
22 h	Les Shows La Zone Molsion Dry	LA LOI DES CACTUS	CORRIGAN FEST	GATINEAU	LES EKORCHES	JACQUEMORT	ABD AL MALIK (France)	EL MOTOR	ALFA ROCCO (France)	LES CHIENS (France)	LES PROSTITUTES (France)
22 h	Tout en chanson Cabaret Juste pour rire 2111, boul. Saint-Laurent	BARBARA CARLOTTI	PREMIÈRE PARTIE: MICK EST TOUT SEUL (Chanteur de Mickey 3D)	4 SOIRS DU 26 AU 29 JUILLET							
22 h	Les Rythmes lait Le Monde FrancoFou le Lait	ANDRÉ	3 GARS S'UL SOFA	ALEXANDRE BELLIARD	PHILOSONIC Y'A RIEN DE FACILE	DEYA	ANTOINE GRATTON	MIKE PREVOST (Haiti)	BELO (Haiti)		
23 h	Les Spectacles FORD ESCAPE L'Espace Ford Escape	LES TROIS ACCORDS GRAND CHAMPION INTERNATIONAL DE GUITARE	DANIEL BOUCHER SOLO	LUC DE LAROCHELLIERE	THOMAS HELLMAN L'APPARTEMENT	COLECTIVO	ARIANE MOFFATT	WILFRED LEBOUTHILLIER (Nouveau-Brunswick)	GAGE		
23 h	Hip Rap Rock Spectrum de Montréal 318, rue Sainte-Catherine Ouest	ANIS (France) MARO DÉRÏ	PLASTICINES (France) GALLI M POUPEE	ROCE (France) NULSIDÉCOUVERT	RENAN LUCE (France) PÉPÉ 100% BŒUF	BIENVENUE À SLAM CITE	ABD AL MALIK (France)	LE MAXIMUM KOUETTE	VALÉRIE LEULLIOT (France)	URBAIN DESBOIS	FLORENT MARCHET (France)
minuit	Les Partys du Shag Le Shag, Savoy du Métropolis 1407, rue Saint-Dominique	GHISLAIN POIRIER	GEORGE MARTIN (THE BEARS)	DJ ZEBRA	DJ ZEBRA (France)	SOIRÉE DARE TO CARE / GROSSE BOÎTE	SHARP À L'OS (avec FIGURINE & LÉTIQUETTE)	BASS MA BOOM SOUND SYSTEM	BONNSYSTEM	PATZ PLAY SUPADELJAYS (WAES ET SPIKES)	GHISLAIN POIRIER

Dans le cadre des Spectacles FORD ESCAPE

**À NE PAS MANQUER GRATUIT!**

TOUS LES SOIRS 21h et 23h rue Sainte-Catherine angle Jeanne-Mance

**LES TROIS ACCORDS** Vendredi 27 juillet  
Grand Champion International de course  
Gros Mammouth Album Turbo

**DANIEL BOUCHER EN SOLO** Samedi 28 juillet

**LUC DE LAROCHELLIERE** Dimanche 29 juillet

**THOMAS HELLMAN** Mardi 31 juillet

**COLECTIVO** Mercredi 1<sup>er</sup> août

**ARIANE MOFFATT** Jeudi 2 août

**WILFRED LEBOUTHILLIER** Vendredi 3 août

**GAGE** Samedi 4 août

## ARTS ET SPECTACLES

ENTRACTE [entracte@lapresse.ca](mailto:entracte@lapresse.ca)

Une rubrique qui vient comme une cerise sur le gâteau



Tilda Swinton



Marie Chouinard

## SÉPARÉS À LA NAISSANCE

Certains regards parlent plus que d'autres. Par exemple, ceux de l'actrice Tilda Swinton et de la danseuse et chorégraphe Marie Chouinard. Admirez ces yeux verts perçants qui vous dévisagent. Et qui rapprochent énormément Swinton, remarquée notamment dans *Orlando* et *Chroniques de Narnia*, de Marie Chouinard, dont le *boDY\_rEMIX* sera présenté à nouveau du 4 au 6 octobre prochain à la Place des Arts.

## ILS, ELLES ONT DIT

« Si je m'étais marié avec vous, j'aurais été tellement heureux que j'aurais oublié de vous faire l'amour. »

« Ah ben là, j'aurais manqué quelque chose, peut-être! »

— Séduction intergénérationnelle entre Dany Laferrière et Béatrice Picard à *C'est bien meilleur le matin*.

« Tout ce qui m'arrive, c'est la cerise sur le gâteau. Mon gâteau, il est déjà fait. »

— Le grand blond Pierre Richard, satisfait du travail accompli, à TVA.

« Je suis excité comme un prépuce de nouveau-né. »

— Marc Labrèche, jamais à court de métaphores, à son gala au Festival Juste pour rire.

« J'ai juste vu les camions

qui étaient en place avec les gyrophares. Je me suis dit: bon, quelqu'un a besoin d'aide. Mais finalement, c'était nous. »

— Lise Dion qui raconte à TVA son atterrissage mouvementé à l'aéroport Montréal/Saint-Hubert/Longueuil, dans le petit avion qui la ramenait d'un show donné à Shippagan.

Lise Dion

« Je suis une femme à hommes. Il n'y a que des hommes autour de moi. »

— L'éternelle rockeuse Marjo à Patrick Masbourian à la Première chaîne de Radio-Canada, avant son concert *Marjo et ses hommes* le 30 juillet aux Francofolies.

SPÉCIAL GILLES PROULX  
C. VILLE DE SAINT-HUBERT

« Madame, vous êtes-vous plainte au fonctionnaire à pipe qui a décidé ça? »

« C'est une ville de fous, ça, Saint-Hubert. »

« Pourquoi, ils sont si occupés que cela, ces pauvres, à faire des z en quelque part dans un hamac? »

« C'est un pays d'enfer, de socialisto-staliniens. »

« Adressez-vous au gouvernement du Québec, les bâtards de lâches que vous êtes. »

— Gilles Proulx au 98.5 FM, légèrement indigné du cas de Samy Rousof, propriétaire du restaurant Québec Drive-Inn à Saint-Hubert. M. Rousof a décidé lui-même de franciser le nom du commerce, mais il attend encore d'obtenir les autorisations nécessaires.

## EN HAUSSE, EN BAISSÉ



## MICHEL LAUZIÈRE

↑ Après sa performance au gala de Marc Labrèche au Festival Juste pour rire, le patenteux s'est rendu à New York lundi dernier pour offrir une performance remarquée au *Late Show* de David Letterman. Chaussé de patins avec des tiges en métal sur les côtés, il a défilé dans la rue le long d'un parcours d'une centaine de bouteilles. En les frappant, il a reproduit l'air du *Toréador* de l'opéra *Carmen* de Bizet. Réaction spontanée de David Letterman: « Yeah!! » C'était sa deuxième performance au *Late Show*. Et les producteurs lui ont demandé de leur montrer en primeur son prochain numéro. En attendant, il sera en concert les 28 et 29 septembre prochains à la salle Maisonneuve de la Place des Arts.

## RADIO-CANADA

↓ Dimanche dernier, environ 46 000 spectateurs remplissaient le Stade olympique pour assister au quart de finale Chili-Nigeria du Mondial U20. Le plus grand tournoi de soccer des moins de 20 ans. De toute la galaxie. Présenté chez nous. Pour la première et possiblement pour la dernière fois. Que fait Radio-Canada, diffuseur officiel de l'événement? Il ne diffuse pas l'événement. À 14 h, c'est plutôt Denise Bombardier qui apparaît à l'écran avec une reprise de sa série *Parlez-moi des hommes, parlez-moi des femmes*. Au moment d'écrire ces lignes, Radio-Canada n'avait diffusé que trois matchs. Seulement ceux du Canada, et en différé à 23 h 30. La chaîne anglaise CBC, elle, en a présenté 43.

THÉÂTRE D'ÉTÉ / *Vertige de bureau*

## De l'humour intelligent à Sainte-Adèle

JEAN BEAUNOYER

## CRITIQUE

L'auteur canadien-anglais Norm Foster a écrit une comédie fort originale qui raconte six histoires qui se déroulent dans six bureaux du centre-ville. Cinq acteurs interprètent les 16 personnages colorés de cette comédie, qui nous font rire par leurs excès et leurs manies mais qui finissent tous par se comporter de la même façon.

Nous sommes loin de la comédie traditionnelle. Dans le genre comique, *Vertige de bureau* est l'une des pièces les mieux construites que j'aie vues. Les premières scènes, qui semblent complètement farfelues et caricaturales, font place à des scènes plus réalistes en fin de spectacle. Six tableaux se succèdent grâce à des plateaux tournants, mais ces univers différents sont finalement tous liés par un agenda que plusieurs personnages ont acheté.

Le monde est petit dans *Vertige de bureau*. On voit d'abord la cruauté du monde des médias, alors qu'un employé-vedette d'un



PHOTO FOURNIE PAR LE THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE

Les premières scènes de *Vertige de bureau*, qui semblent complètement farfelues et caricaturales, font place à des scènes plus réalistes en fin de spectacle.

L'un des meilleurs tableaux de la pièce met en scène un avocat, interprété par Jean Petitclerc, qui révèle à ses parents, interprétés de façon spectaculaire par Michèle Deslauriers et Jean-Pierre Chartrand, qu'il est gai. Il faut voir la réaction des parents, complètement catastrophés par la nouvelle.

**Vertige de bureau est l'une des trois meilleures pièces de l'été, tous genres confondus. D'abord pour un texte particulièrement original, ensuite pour la performance des comédiens.**

poste de radio se voit rétrogradé parce que la propriétaire de la station estime qu'il est trop vieux. Dans un autre bureau, c'est une psychologue qui tente de sonder l'âme et le cœur d'un personnage qui semble imbu de lui-même, indifférent et qui est vendeur... d'agendas.

Il y a aussi cet hurluberlu installé sur le toit d'un édifice et qui menace de sauter si on ne lui vient pas en aide. Et c'est le vendeur d'agendas qui tentera de le sauver. En somme, une histoire qui semble décousue au départ mais qui finit comme un histoire de famille.

*Vertige de bureau* est l'une des trois meilleures pièces de l'été, tous genres confondus. D'abord pour un texte particulièrement original, ensuite pour la performance des comédiens, qui se transforment littéralement, comme c'est le cas de Violette Chauveau, aussi crédible dans la peau de la froide psychologue que dans celle de la voluptueuse propriétaire de la station de radio. Isabelle Miquelon a tiré une magnifique adaptation québécoise de la pièce de Foster, et Yvon Bilodeau a signé l'une de ses meilleures mises en scène au Théâtre de Sainte-Adèle. Une pièce qui vaut le détour pour les amateurs d'humour subtil.

*Vertige de bureau* est présentée du mercredi au samedi à 20 h 30 au Théâtre Sainte-Adèle pendant tout l'été. Réservations au (514) 990-7272 ou (450) 227-1389.

LES CONCERTS  
**OSM**  
Loto-Québec

*Sans les parcs*

EN COLLABORATION AVEC **LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

Apportez vos chaises de jardin

LOTTO QUÉBEC

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Hydro Québec  
COMMANDETAIRE EN TÊTE DE L'OSM

GRATUIT

**ANDRÉ ROBITAILLE**, ANIMATEUR ET PORTE-PAROLE

**JEAN-FRANÇOIS RIVEST**, CHEF D'ORCHESTRE

**VAUDREUIL-DORION**

**JEUDI 26 JUILLET, 19 H 30**

**PARC DE LA PAIX**

**MONTRÉAL**

**SAMEDI 28 JUILLET, 20 H**

**PARC JEAN-DRAPEAU**

En cas d'intempéries, écoutez **RockDétente**

Montréal

Vaudreuil-Dorion

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

rockdétente  
107.3 FM

The Gazette

3490321A

NUITS D'AFRIQUE / Sylvie Desgroseillers

# Complètement mandingue

La voix de Sylvie Desgroseillers, une des plus éclatantes du showbiz québécois, comme on le sait, se fendra aux traditions mandingues d'Afrique de l'Ouest. Présentée gratuitement demain aux Nuits d'Afrique, cette entreprise inédite sera menée de concert avec le compositeur, arrangeur et saxophoniste S-Ankh Rasa, qui assure également la direction musicale des Rendez-vous Motown aux Nuits d'Afrique. L'expertise du musicien afro-américain est indiscutable : il fut notamment directeur musical de feu Marvin Gaye.

ALAIN BRUNET

« C'est complètement différent de ce que je fais. C'est mandingue mais aussi nord-américain. C'est incroyable! » s'exclame Sylvie Desgroseillers, gonflée à bloc à la sortie d'une répétition.

« Les chansons que nous avons choisies, enchaîne-t-elle, seront complètement transformées. De mon propre album, par exemple, on fera *L'Esclave* et *Aimer d'amour* (de Boule Noire), on fera aussi *Soul Makossa* de Manu Dibango, *Pata Pata* de Miriam Makeba, ou même *What's Going On* de Marvin Gaye. »

On aura saisi que le répertoire ne comprendra pas de chants traditionnels d'Afrique de l'Ouest. Il s'agira plutôt d'adapter un répertoire nord-américain à la tradition mandingue – sauf quelques exceptions africaines très connues des Occidentaux.

« Pour plusieurs d'entre nous, c'est un retour aux sources. »

« J'ai étudié la musique africaine de l'Ouest, j'ai séjourné au Sénégal et en Gambie, je sais vraiment ce dont nous avons besoin pour que la rencontre se produise », affirme S-Ankh Rasa. Selon lui, la fusion du répertoire préconisé et de la tradition mandingue est une opération fine et délicate. Le succès d'une telle entreprise, en fait, réside dans la qualité de cette rencontre interculturelle.

« En tant qu'arrangeur, explique-t-il, il me faut soupeser les qualités, avantages, faiblesses et fonctionnalités de chaque instrument afin qu'ils soient vraiment mis en valeur. Dans cette optique, il faut adapter la kora aux instruments chromatiques occidentaux. Il faut aussi adapter la batterie aux percussions africaines, car le djembé doit rester fidèle à sa tradition plutôt que de s'adapter bêtement en diluant ses rythmes. Il me faut donc arranger ces chansons en respectant

l'esprit originel tout en respectant la culture mandingue de plusieurs de nos accompagnateurs. »

Hormis Sylvie Desgroseillers et S-Ankh Rasa, participent à ce projet les joueurs de kora Zal Idrissa Sissokho (Sénégal), Balla Tounkara (Mali), Kandara Diabat (Sénégal), les chanteurs Tapa Diarra (Mali) et Olivier Cheuwa (Cameroun), le guitariste Aboulaye Kone (Burkina Faso), le batteur Thierry Arsenault (Québec), le bassiste Paul Zebeya (Côte d'Ivoire), le claviériste Samito Mapsinhe (Zimbabwe) et le percussionniste Mohamed N'Diaye (Guinée).

« Il faut savoir marier les cultures des Africains et de leurs cousins, qu'ils vivent en Afrique ou ailleurs dans le monde, pense S-Ankh Rasa. Nous sommes différents, mais il y a un lien entre nous. Il s'agit de le trouver. Pour trouver ce lien, chacun doit donner; cultures mandingues du Mali, du Sénégal, de Guinée, etc. Cultures gospel, soul et R&B des États-Unis. Pop et soul francophone du Québec... »

Sylvie Desgroseillers renchérit: « Il est très stimulant de se produire dans un tel contexte. Pour plusieurs d'entre nous qui sommes impliqués dans cette nouvelle aventure, c'est un retour aux sources », explique la chanteuse, dont les origines sont entre autres haïtiennes.

On ne sait encore si ce projet sera concluant, mais cette idée des Nuits d'Afrique d'exploiter le talent vocal exceptionnel de Sylvie Desgroseillers dans un environnement sonore africain pourrait lui tracer une nouvelle voie. « Tous les membres de cette entreprise sont issus de mondes différents, fait-elle remarquer. Mais nous sommes tous ouverts à cette aventure. Nous espérons aller loin avec ce concept vraiment international. »

Le projet mandingue de Sylvie Desgroseillers et S-Ankh Rasa sera présenté gratuitement demain, à 20h, sur la scène de la place Émilie-Gamelin.



PHOTO FOURNIE PAR NUITS D'AFRIQUE  
« Les chansons que nous avons choisies seront complètement transformées, explique Sylvie Desgroseillers. C'est mandingue, mais aussi nord-américain. »

Centre culturel de Joliette présente

# Rick Wakeman

CLAVIÉRISTE DU GROUPE YES  
EN SPECTACLE AVEC LE ENGLISH ROCK ENSEMBLE

Rick Wakeman nous fera voyager à travers un univers enchanté de mélodies reprises à même son répertoire tel « Six Wives of Henry VIII » Il nous propose également de revisiter certaines des plus belles pièces musicales de Yes.

**SAMEDI 18 AOÛT 2007 À 20H30**  
À L'AMPHITHÉÂTRE DE LANAUDIÈRE  
1575 BASE DE ROC, JOLIETTE

Billets : 450 759-6202 514-842-2112  
[www.ccultjoliette.qc.ca](http://www.ccultjoliette.qc.ca)

**EN VENTE MAINTENANT**

ADMISSION  
KORG Roland  
LA PRESSE

**LE SPECTACLE MUSICAL DE L'ÉTÉ**

# Luis Mariano

Texte et mise en scène **Mouffe** assistée de Lou Arteau  
Direction musicale **Stéphane Aubin**  
Conception des costumes **Jean Blanchette**  
Conception des décors **André Barbe**  
Chorégraphies : **Anne Fournier** entouré de quatorze artistes, chanteurs, danseurs, comédiens, musiciens

Luis Mariano interprété par **Corneliu Montano**

«... les spectateurs retrouvent leurs vingt ans.»  
Christian Saint-Pierre, VOIR

Le coeur qui chante

**DU MERCREDI AU SAMEDI**  
**JUSQU'AU 25 AOÛT 2007**  
**AU CABARET TELUS**  
DE LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE  
20, SAINT-CHARLES-BORROMÉE, JOLIETTE

**LE PUBLIC EST UNANIME : OVATION TOUS LES SOIRS !**

**me myself & moi-même**

Comédie dramatique de **Stéphane E. Roy**  
Avec **Stéphane E. Roy** et **Gilbert Turp**

SALLE DE L'ENVOL  
1270 RUE LADOUCEUR, JOLIETTE

« Le coup de cœur de l'été »  
« Quelle originalité, quelle audace dans l'écriture!  
« Une soirée de rires, de surprises et d'émotion.  
« J'ai vécu ma plus belle expérience théâtrale de l'été... »  
Jean Beauvoeur, La Presse

**LA PRESSE**

**me myself & moi-même**

Comédie dramatique de **Stéphane E. Roy**  
Avec **Stéphane E. Roy** et **Gilbert Turp**

SALLE DE L'ENVOL  
1270 RUE LADOUCEUR, JOLIETTE

« Le coup de cœur de l'été »  
« Quelle originalité, quelle audace dans l'écriture!  
« Une soirée de rires, de surprises et d'émotion.  
« J'ai vécu ma plus belle expérience théâtrale de l'été... »  
Jean Beauvoeur, La Presse

**LA PRESSE**

**LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS, DU 5 JUILLET AU 18 AOÛT 2007 À 20H30**

Billets : 450 759-6202  
[www.ccultjoliette.qc.ca](http://www.ccultjoliette.qc.ca)

Desjardins  
Caisse populaire de Joliette

Québec  
Québec

ADMISSION

LA FANTASTIQUE LÉGENDE

# AO

DU METTEUR EN SCÈNE ET COMPOSITEUR DE CAVALIA

**NOUVEAU SPECTACLE À DRUMMONDVILLE**

**DU 3 JUILLET AU 25 AOÛT**

**Plus de 85 artistes vous racontent une fantastique histoire.**  
Effets spéciaux, jeux de feu, performances étonnantes... sur la plus grande scène du Québec!

[www.aolalegende.com](http://www.aolalegende.com)  
Réservation : **1 800 265-5412**  
[www.ovation.qc.ca](http://www.ovation.qc.ca)

Direction de création, Erick Villeneuve; mise en scène, Yvon Bilodeau; musique, Michel Cusson; textes du poète Raoul Duguay; production déléguée, Luc A. Plamondon; scénarisation, Denys Saint-Denis et Éloïse Gauvin.

Canada Québec Centre-du-Québec Hydro Québec Le Village Québécois d'ANTAN inc. LA PRESSE

## ARTS ET SPECTACLES

19<sup>es</sup> FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

## À bord avec Barbara



PHOTO FOURNIE PAR LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Certains laissent entendre que Barbara Carlotti pourrait être scotchée aux années 60. Qu'en pense la principale intéressée? « Je crois faire de la chanson d'aujourd'hui. Et j'aime la chanson d'aujourd'hui. »

ALAIN BRUNET

– Alors, Barbara Carlotti? Que faites-vous à part repêcher dans votre barque des lys brisés flottant à la dérive?

Elle rit. Il est tard, elle revient d'un tournage, elle a le rire facile des fins de soirée. Cette entrée en matière transatlantique, il faut dire, était destinée à susciter cette réaction: son premier album s'intitule *Les lys brisés* (sur 4AD/Beggars), sa pochette la met en scène dans une petite embarcation où elle retire des lys de l'eau.

Carlotti est le nom corse de son papa. Sa maman, normande, a vraisemblablement désamorcé le côté méditerranéen de son bagage génétique. « Je suis Corse avec le cœur », conteste notre Parisienne aux cheveux blond châtain.

Barbara Carlotti, il faut le dire, a une tronche remarquable. La voix de cette beauté atypique de 33 ans est aussi identifiable dès la première mesure. Avec son consentement, on conviendra que sa personnalité vocale est ce qui la distingue d'abord.

« Je n'aime pas l'impudeur et le pathos. Sobrement, j'essaie d'atteindre des émotions avec des textes assez intimes. »

Après le lycée, indique sa bio, elle s'était inscrite dans une école de jazz, où elle a fait un peu d'improvisation, avant de poursuivre des études de chant au conservatoire.

– Mais vous avez une voix ni jazz ni classique!

– Non, effectivement. Mais j'adore le jazz, Sarah Vaughan, Blossom Dearie, Nina Simone, les grandes comédies musicales... J'aime aussi musique classique, la musique de piano de Rachmaninov, par exemple.

La voix de Barbara Carlotti n'en demeure pas moins chanson française. Très chanson française.

« Effectivement, les vibratos et les inflexions spectaculaires, ce n'est pas mon truc. Puissance et extériorité ne font pas partie de ma personnalité. En ce sens, l'écriture a été salvatrice, car je voulais chanter depuis que j'étais toute petite. J'avais pris plein de cours, j'avais essayé plein de choses, et je n'arrivais pas à m'approprier un répertoire que je n'avais pas moi-même créé (sauf exception). Je me suis sentie beaucoup plus à l'aise de chanter mes propres textes. »

Des textes à l'image de sa voix, lui fait-on remarquer. Elle semble d'accord: « Je n'aime pas l'impudeur et le pathos. Sobrement, j'essaie d'atteindre des émotions avec des textes assez intimes. Avec le plus de sincérité possible, j'essaie de transcrire simplement des sentiments vécus. Je n'ai pas envie d'étaler, d'en rajouter. »

Elle s'est d'abord fait remarquer avec un CD de sept titres (carrément intitulé *Chansons*), une carte de visite qu'elle ne considère pas comme son premier album.

« On avait fait ça en une journée et demie, on a fait quelques chansons avec Bertrand Burgala mais, grosso modo, c'est une sorte de disque *live* amélioré. »

Son premier CD, donc, s'intitule *Les lys brisés*, et c'est pour sa fort belle facture (Coup de cœur 2006 de l'académie Charles-Cros, entre autres récompenses) qu'on l'a invitée à chanter quatre soirs consécutifs aux FrancoFolies de Montréal. Dès jeudi, elle partagera le programme du Cabaret Juste pour rire avec Mick (de Mickey 3D).

Chanson d'aujourd'hui

Sa voix posée de mezzo, sobre et sans effets, a d'ores et déjà été comparée, vous vous en doutez bien. On y a repéré des cousines ou aînées, de Laetitia Sadier (Stereolab) à Barbara en passant par Françoise Hardy, Anna Karina ou même Nico. On laisse néanmoins entendre qu'elle pourrait être scotchée aux années 60. Qu'en pense la principale intéressée?

« Il y a des mélodies et des types d'arrangements de ces époques-là qui me plaisent beaucoup. J'aime aussi le folk acoustique de Leonard Cohen, Joni Mitchell, Bob Dylan. Je n'ai pas la nostalgie de cette époque pour autant, même si j'aime aussi les chansons d'Anna Karina dans les films de Godard. Cette espèce de liberté, ce ton un peu informel, hors cadre. Pour Françoise Hardy, que j'ai découverte assez tard, c'est sans doute la sobriété de ma voix qui fait penser à elle... »

« En fait, je crois faire de la chanson d'aujourd'hui. Et j'aime la chanson d'aujourd'hui. Pierre Lapointe, par exemple, il écrit super bien. J'adore Feist, je n'ai vraiment pas l'impression qu'elle émerge d'une autre époque. Mais je trouve assez important de comprendre les grandes étapes de l'histoire de la pop. C'est vrai que je suis classique en ce sens. Je ne suis pas dans les grandes expérimentations... Mais je suis encore au début de mon travail. J'ai trouvé mon identité, je peux maintenant travailler davantage sur la musique. »

A Montréal, elle sera notamment avec le guitariste Jean-Pierre Petit.

« Je l'ai rencontré en 2002, lors d'une soirée où j'interprétais mes chansons, on a discuté de musique. Dans les semaines qui ont suivi, on s'est mis à faire des choses ensemble. Nous travaillons toujours ensemble. À la rentrée, j'enregistrerai un deuxième album avec le réalisateur Jean-Philippe Verdin. Les arrangements seront plus sophistiqués. J'ai aussi un projet de disque de standards de jazz mais un peu à ma sauce. »

Quoi qu'il advienne de sa sauce et de ses lys, on peut être certain que Barbara Carlotti ne nous y mènera pas en bateau.

Barbara Carlotti se produira du 26 au 29 juillet au Cabaret Juste pour rire dans le cadre des 19<sup>es</sup> FrancoFolies de Montréal. Mick est tout seul assurera la première partie. Infos: [www.francofolies.com](http://www.francofolies.com)

## SUR LE BOUT DES DOIGTS...

LE DIMANCHE 22 JUILLET DE 11 H À 18 H



11 h : Causerie et démonstrations avec l'Ensemble Claude-Gervaise : *Un concert chez l'intendant Raudot*

12 h : Conférence – *Les plantes... un bienfait pour la peau*, avec France Robert, herboriste

13 h et 14 h 30 : Théâtre Catherine-Crolo

Visites guidées du musée et du jardin

Découvrez la vannerie avec Nathalie Levasseur, dite la Métisse, puis l'art de tordre les fils avec le cordier. Dégustez des produits à la rose.

2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles, Montréal  
Renseignements : 514 935-8136  
[www.maisonsaint-gabriel.qc.ca](http://www.maisonsaint-gabriel.qc.ca)



## MAISON SAINT-GABRIEL

Musée et site historique

## FLASH

## Mercury Prize: des jeunes en nomination

Si la liste des artistes présélectionnés l'an dernier pour le prestigieux Mercury Prize, qui récompense le meilleur album britannique de l'année, comprenait des vétérans tels que Richard Hawley et Scritti Politti, celle de cette année a pris un coup de jeune. Plusieurs des finalistes sont mis en nomination pour leur coup d'essai, dont le quatuor The View, le chanteur de 22 ans Jamie T et les figures du n-rave The Klaxons et New Young Pony Club. Les Arctic Monkeys et Amy Winehouse, plus connus, n'ont tout de même fait paraître que deux albums à ce jour. « La liste de 2007 célèbre un remarquable éventail d'artistes qui se servent de leurs albums pour raconter des histoires, pour explorer des émotions et pour élever les esprits », a souligné cette semaine le président du jury, Simon Frith. Le nom du lauréat sera annoncé le 4 septembre prochain. – d'après AP

PREMIÈRES NATIONS  
COLLECTIONS  
ROYALES  
DE FRANCE  
DU 5 JUIN AU 14 OCTOBRE 2007



© Musée du quai Brantley, photos: Patrick Gries / Bruno Descalings

POINTE-A-CALLIÈRE 15<sup>ans</sup>  
Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal  
350, place Royale  
Montréal  
514 872-9150  
[www.pacmusee.qc.ca](http://www.pacmusee.qc.ca)

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Secrétariat aux affaires autochtones

TOURISME Montréal

Québec

Avec la participation de: Réseau international

LA PRESSE PATISSON

\* musée du quai Brantley



Trésors de la Chine,  
Musée canadien des civilisations

© Musée national de Chine

Deux expositions vedettes  
UNE ESCAPADE SANS PAREILLE

Cet été, Ottawa accueille deux expositions qui ne seront présentées nulle part ailleurs au Canada : *Les paysages de Renoir* au Musée des beaux-arts du Canada et *Trésors de la Chine* au Musée canadien des civilisations. Découvrez ces deux expositions cet été à Ottawa, la capitale canadienne aussi prestigieuse que chaleureuse.

LES PAYSAGES DE RENOIR  
ET TRÉSORS DE LA CHINE

TÉLÉPHONEZ OU CLIQUEZ POUR LES DÉTAILS ET POUR RÉSERVER.

FORFAIT 2 NUITÉES  
à partir de 134 \$<sup>†</sup>  
par personne

3<sup>e</sup> NUITÉE À MOITIÉ PRIX<sup>†</sup>  
dans certains hôtels  
participants jusqu'au  
10 septembre 2007

ONTARIO  
Tout à découvrirCASINO  
L'ÉTÉ CANADIEN

VISA



Les paysages de Renoir,  
Musée des beaux-arts du Canada

La Cueillette de fleurs, (détail), 1875-1876, National Gallery of Art, Washington, DC.

Ottawa  
ONTARIO CANADA

WWW.TOURISMEOTTAWA.CA  
1-888-OTTAWA-8

† Les prix sont basés sur l'hébergement pour deux personnes. Les taxes, le transport et les frais de traitement sont en sus. Offre selon la disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Les prix peuvent changer sans préavis. Offre de 3<sup>e</sup> nuitée consecutive à mi-tarif valant sur le prix de la chambre à certains hôtels participants seulement. Réservation 48 heures d'avance nécessaire. Veuillez téléphoner ou consulter notre site Web pour obtenir des détails.

™ Marque de commerce Visa International Service Association. Visa Canada est un usager licencié.

CLASSIQUE

# Haitink : Mahler aux extrêmes

CLAUDE GINGRAS

La troisième Symphonie de Mahler – une heure et demie de musique, sans entracte – monopolisera le concert de Kent Nagano et l'Orchestre Symphonique de Montréal ce soir à l'Amphithéâtre de Lanaudière.

On s'y rendra avec en mémoire deux expériences Nagano de cette œuvre: a) son enregistrement de 1999 avec le Deutsches Symphonie-Orchester de Berlin (Teldec), fin et détaillé, non essentiel cependant, et de toute façon retiré du catalogue; b) son interprétation – ou plutôt sa non-interprétation – avec l'OSM en mars 2005.

Pour ce soir, souhaitons simplement que, l'acoustique de l'Amphithéâtre et le paysage aidant, ce vaste « poème de la nature », conçu en deux étés, inspire davantage notre maître.

En attendant, la « fièvre Mahler » continue et nous vaut un autre enregistrement

de la *Troisième*, par l'Orchestre Symphonique de Chicago et son nouveau titulaire Bernard Haitink, sous la marque-maison de l'orchestre.

L'Orchestre de Chicago a enregistré ce Mahler deux fois (avec Levine et Solti) et Haitink lui-même en a signé au moins trois versions au Concertgebouw. Le chef néerlandais a été lent à pénétrer l'univers mahlérien. La présente réalisation le montre, à 78 ans, en pleine possession de la partition et en plein contrôle de l'orchestre, poussant celui-ci aux extrêmes, depuis le délire indescriptible qui secoue le premier mouvement jusqu'à l'apaisement complet en fin de parcours.

Les brèves interventions des chœurs (femmes et enfants) et de la mezzo Michelle DeYoung sont touchantes et la prise de son est d'une exceptionnelle clarté. Une seule réserve: au 4<sup>e</sup> mouvement, Haitink effleure (comme bien d'autres) les indications « hinauf-



ziehen » (en tirant vers le haut) données aux bois et qui ont un tel effet chez Michael Gielen, notamment.

★★★★½  
**MAHLER: Symphonie n° 3, en ré mineur (1895-96)**  
 Orchestre Symphonique de Chicago et Chœurs. Dir. Bernard Haitink  
 CSO-Resound, double CD, CSOR 901 701

NOUVELLES DU DISQUE

L'« autre » *Don Giovanni*

Le *Don Giovanni* de Giuseppe Gazzaniga, créé la même année 1787 que celui de Mozart, mais quelques mois plus tôt, était connu grâce à un enregistrement Sony de 1990 dirigé par Bruno Weil. Bongiovanni en sort un autre, cette fois le DVD d'une représentation à Bergame en 2005, et dont

la version compact suivra. Le rôle-titre, que Gazzaniga a confié à un ténor, est chanté ici par Roberto Iuliano.

Intégrales Beethoven

Le pianiste chinois Lang Lang entreprend une intégrale des cinq Concertos de Beethoven avec Christoph Eschenbach et l'Orchestre de Paris, chez Deutsche Grammophon. Premier disque paru: Concertos n<sup>os</sup> 1 et 4. Ce qui fera deux intégrales

en cours. On sait en effet que le pianiste russe Evgueny Kissin, qui vient de passer chez EMI, projette lui aussi une intégrale Beethoven avec Sir Colin Davis et l'Orchestre Symphonique de Londres.

Dessay dans Bellini

Natalie Dessay chante *La Sonnambula* de Bellini chez Virgin, avec Francesco Meli, Carlo Colombaro et Sara Mingarno, dir. Evelino Pido.

CLASSIQUE

# Nézet-Séguin: le pour et le contre

CLAUDE GINGRAS

Le cas est fréquent de deux critiques diamétralement opposées au lendemain d'un concert, le lecteur se demandant si les deux auteurs se trouvaient dans la même salle au même moment.

Plus troublante, la lecture de deux opinions contradictoires sur un enregistrement, c'est-à-dire un document auquel on peut revenir en détail, alors qu'un concert est, aussitôt terminé, chose du passé.

Ce phénomène pour-contre/blanc-noir marque la parution en Angleterre du CD ATMA de la septième Symphonie de Bruckner par Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal. Il suscite d'autant plus d'interrogations que les signataires comptent parmi les sommités de la critique britannique: Norman Lebrecht, auteur d'ouvrages très controversés sur le monde musical, et

Richard Osborne, spécialiste de Bruckner.

Dans le *Evening Standard* du 7 février, Lebrecht écrit en substance que Nézet-Séguin a trouvé le bon équilibre entre émotion et structure. « Ceci est le plus beau Bruckner que j'aie entendu de la part d'un jeune chef depuis Franz Welser-Möst. (...) Le jeu du second orchestre de Montréal est sans défaut et de classe internationale. Nézet-Séguin est indiscutablement le talent à suivre. »

Dans le *Gramophone* de juin, Osborne commence par situer l'enregistrement dans la « Cathédrale » Saint-Nom-de-Jésus de Montréal. Il décrit Nézet-Séguin comme « un jeune chef qui entreprend un long et lent voyage – et fait naufrage » et juge l'exécution de l'OM « passable, mais non exceptionnelle ».

Le grand Adagio de 28 minutes, centre de l'œuvre, est dirigé avec « une retenue austère et respectueuse », selon Lebrecht. Osborne le trouve « comateux ».

PARC JEAN-DRAPEAU

## 4 expo67 montréal07

Du 23 juin au 3 septembre *Gratuit*  
**« Expo 67, passeport pour le monde »**

Une exposition rétrospective, produite par le Centre d'histoire de Montréal, pour raviver l'esprit de « Terre des Hommes ».

Du 4 juillet au 31 août *Gratuit*  
**« La Balade du 40<sup>e</sup> »**

Un circuit en balade d'une durée approximative de 50 minutes pour revivre l'atmosphère d'Expo 67 et redécouvrir le parc Jean-Drapeau.

Lieu : Complexe aquatique de l'île Sainte-Hélène  
 Métro : Jean-Drapeau  
 Renseignements : 514 872-6120  
[www.parcjeandrapeau.com](http://www.parcjeandrapeau.com)

WWW.PARCJEANDRAPEAU.COM

## Concours « Shanghai 2010 »

*Multipliez vos chances de gagner un voyage pour 2 personnes à Shanghai pour l'Exposition universelle de 2010.*

Du samedi 14 juillet au lundi 3 septembre 2007

3 façons d'obtenir des coupons de participation à déposer dans la boîte prévue à cet effet au Complexe aquatique de l'île Sainte-Hélène :

- ◆ en découpant le coupon dans le quotidien *La Presse*;
- ◆ en visitant l'exposition « Expo 67, passeport pour le monde »;
- ◆ en profitant d'un tour de « Balade du 40<sup>e</sup> ».

Le tirage au sort sera effectué le mardi 4 septembre à 9 h. Règlements disponibles au [www.parcjeandrapeau.com](http://www.parcjeandrapeau.com) ou au 514 872-6120. Valeur totale de 3 700 \$

---

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code Postal : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

## PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS DES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL 2007

près de **30 000 \$** en prix à gagner !

Vous pourriez gagner :

**GRAND PRIX**

**LOCATION DE 24 MOIS D'UN VÉHICULE PARMIS LES CINQ CHOIX SUIVANTS :**

Offert par

**A** Escape

**B** Fusion

**C** Edge

**D** Focus

**E** Escape Hybrid

**2<sup>E</sup> PRIX**

**2 VOYAGES À LA BAIE JAMES POUR 2 PERSONNES**

Offert par **Hydro Québec**

Chacun des voyages d'un week-end comprend :  
 - le transport aérien entre Montréal et la Baie James  
 - les repas et l'hébergement  
 - une visite guidée de la centrale Robert-Bourassa

**3<sup>E</sup> PRIX**

**FORFAIT QUATRO DE VIDÉOTRON**

Offert par **VIDÉOTRON**

- 1 an de service gratuit Internet haute vitesse  
 - 1 an de service gratuit illico télé numérique  
 - 1 an d'abonnement à la téléphonie par câble  
 - 1 téléphone sans fil et 1 abonnement gratuit d'un an

**4<sup>E</sup> PRIX**

**FORFAIT ROYAL DU CASINO DE MONTRÉAL**

Offert par **LOTO QUÉBEC**

Pour 2 personnes, comprenant une nuitée et un souper gastronomique au restaurant Nuances

**5<sup>E</sup> PRIX**

**LE STILETTO 100 DE SIRIUS RADIO SATELLITE**

Offert par **SIRIUS RADIO SATELLITE**

Stiletto 100 • Le nouvel appareil portable de SIRIUS radio satellite (incluant une trousse complète pour la voiture et la maison)

POUR PARTICIPER : DU 26 JUILLET AU 5 AOÛT AVANT MINUIT, VENEZ VIVRE LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL ET INSCRIVEZ-VOUS AUX BORNES INTERACTIVES SUR LE SITE EXTÉRIEUR OU SUR INTERNET À [FRANCOFOLIES.COM](http://FRANCOFOLIES.COM)

**PLUS VOUS VIVEZ LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL, PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES DE GAGNER !**

Règlements de participation disponibles aux bornes interactives sur le site extérieur. Le concours est ouvert aux résidents canadiens âgés de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Les prix illustrés sont à titre indicatif seulement.

## ARTS ET SPECTACLES

FESTIVAL MÉMOIRE ET RACINES / Michel Bordeleau

## Aîné, charbonnier et mon'oncle

Le festival Mémoire et racines revient pour la 13<sup>e</sup> fois à Lanaudière, dans le berceau de la musique traditionnelle. Du 27 au 29 juillet, environ 70 concerts seront présentés au parc Saint-Jean-Bosco de Saint-Charles-Borromée. Le thème cette année: les pieds. Pour l'occasion, le podorythmiste Michel Bordeleau montera sur scène avec trois de ses groupes: les incontournables Charbonniers de l'enfer, mais aussi Hommage aux aînés et les Mon'Oncles.

PAUL JOURNET  
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans les années 70 et 80, la Bottine souriante parcourait les festivals américains de folk. La formule a séduit ses musiciens, dont Mario Forest et André Marchand, qui fait aujourd'hui partie des Charbonniers de l'enfer. « Ces festivals n'étaient pas des musées, raconte Michel Bordeleau, lui aussi ancien membre de la Bottine et membre actif des Charbonniers. Ils ne restaient pas figés dans un autre siècle. La musique y était vivante et actuelle. »

« À leur retour, Mario, André et plusieurs autres ont voulu débarquer le trad des ceintures fléchées et des costumes d'époque », ajoute-t-il.

Le festival Mémoire et racines, créé il y a 13 ans, témoigne de cette volonté d'éviter le piège du passéisme. L'événement emprunte quelques autres idées aux rencontres américaines de folk: il se déroule dans un parc, propose des ateliers conviviaux avec les musiciens et invite quelques artistes internationaux.

Cette année, Michel Bordeleau montera chaque soir sur la grande scène. Vendredi avec les Charbonniers, samedi avec Hommage aux aînés et dimanche avec les Mon'Oncles. Sans compter les concerts que ses groupes donneront sur les autres scènes, des chapiteaux sans amplification.

La différence entre les trois formations? « Mon'Oncles ressemble un peu plus à la Bottine. C'est assez musical, avec un violon, un

accordéon, une contrebasse et des reels. Bref, un orchestre pour fêter. Hommage aux aînés est moins instrumental. La musique cède la place aux textes, qui viennent surtout de personnes âgées de Saint-Côme. »

Quant aux Charbonniers, ils n'ont plus vraiment besoin de présentation. Au Québec, c'est un des rares groupes de trad à parcourir le même circuit de salles de spectacles que les vedettes pop. Michel Faubert, Normand Miron, André Marchand, Jean-Claude Mirandette et le cadet de 42 ans, Michel Bordeleau, forment ce groupe *a capella*. En fait, presque *a capella*. Leurs polyphonies sont complétées par les pieds de Michel Bordeleau et d'André Marchand.

## Des punaises sous les pieds

Cette année, Mémoire et racines axe sa programmation sur les pieds. Un « instrument » typiquement québécois, explique Michel Bordeleau.

« C'est ancré dans nos traditions, presque dans nos gènes. Je ne me souviens même pas où j'ai appris ça. Probablement, comme la plupart des gens, en imitant mon oncle dans les soirées. »

Le tapage de pieds commence à gagner ses lettres de noblesse. Surtout depuis les années 80, lorsque le conteur, harmoniciste et porte-parole de Mémoire et racines, Alain Lamontagne, lui a donné un nom officiel: podorythmie.

Depuis, les rythmes deviennent un peu plus riches et complexes. Et plusieurs rivalisent d'ingéniosité pour trouver le bon son.



PHOTO FOURNIE PAR COMMUNICATIONS LISE RAYMOND

Michel Bordeleau (à l'extrême gauche) et les Charbonniers de l'enfer interpréteront des extraits d'*À la grâce de Dieu*.

Certains placent un fer sous leur semelle. D'autres utilisent des souliers à claquette. Le truc de Michel Bordeleau? « Je plante des punaises sous mes souliers. C'est Benoît Bourque (anciennement de Vent du Nord) qui m'a donné l'idée. Le bruit du fer me paraissait trop métallique et franc. Il m'a conseillé les punaises. Ce n'est pas si inusité. Autrefois, les travailleurs plaçaient des clous à tête plate sur leurs semelles pour les veillées. »

Ses souliers, eux, viennent d'une autre époque. « En me promenant dans un *pawn shop* à Montréal, j'ai trouvé une paire de *loafers* des années 70. Mais ils étaient encore neufs et dans leur boîte. Avec le temps, le cuir de la semelle a durci. Ça leur donne un son exceptionnel. »

Armés de ces sobres percussions, les Charbonniers interpréteront des extraits de leur récent disque, *À la grâce de Dieu*.

Un thème central de leur œuvre, la religion? « Pas autant que certains ne le laissent entendre, corrige Michel Bordeleau. Oui, on a des chansons comme *Kyrie* qui se moquent du clergé. Mais on n'accorde pas plus d'importance à la religion que ne le fait le répertoire. »

Festival Mémoire et racines, du 27 au 29 juillet au parc Saint-Jean-Bosco de Saint-Charles-Borromée. Infos: [www.memoireracines.qc.ca](http://www.memoireracines.qc.ca)

## voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

voilà!

maintenant  
interactif sur  
cyberpresse.ca

Suivez  
LE TOUR  
DE FRANCE  
en direct et en  
exclusivité sur



À compter de  
8 h 30 tous les jours.  
En rediffusion tous  
les soirs dès 19 h 00.  
[www.canalevasion.com](http://www.canalevasion.com)

Ne manquez pas  
la capsule vidéo  
quotidienne du

TOUR  
DE FRANCE



sur  
cyberpresse.ca

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	BEV	VD	VDO
<b>SRC</b>	Le Téléjournal	Le Match des étoiles / Marie-Josée Taillefer, Rosalie Taillefer-Simard	COUP DE FOUORE À BOLLYWOOD (4) G.-B. 2004. Comédie musicale de Gurinder Chadha avec Aishwarya Rai, Martin Henderson et Daniel Gillies. La fille d'un fermier indien résiste aux avances d'un riche Américain qu'elle juge arrogant et malhonnête.				Le Téléjournal	Perdus / Nikki et Paulo sont retrouvés morts sans aucune blessure apparente.		112	4	4		
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	HOMMES EN NOIR (4) É.-U. 1997. Comédie fantaisiste avec Tommy Lee Jones et Will Smith. Deux agents secrets sont chargés de contrôler les activités d'extraterrestres séjournant incognito sur la Terre.	LE JOUR DE L'INDÉPENDANCE (5) É.-U. 1996. Science-fiction de Roland Emmerich avec Will Smith, Bill Pullman et Jeff Goldblum. Après avoir détruit trois grandes villes américaines, d'immenses soucoupes volantes s'approprient à envahir la Terre.						115	7	7			
<b>TQS</b>	Faut le voir pour le croire	SACRÉ SLAPPY! (6) É.-U. 1997. Avec B.D. Wong. Cinq enfants réussissent à voler une otarie dans un aquarium dans le but de retourner l'animal à la mer.	DRAME FAMILIAL (5) É.-U. 2001. Thriller avec John Travolta. Un fabricant de bateaux divorcé doit protéger son fils de 12 ans qui a été témoin d'un meurtre perpétré par son nouveau beau-père.				Le Journal	Testostérone	114	5	5			
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni	Les nouvelles aventures de Lucky Luke	La vie en vert	Visite libre	Planète bleue / Le vol du rhinocéros	Belle et Bum / Andree Watters, le groupe Ouanani, Laurence Jalbert		RAFALES (4) avec Marcel Leboeuf	138	8	8			
<b>CBC</b>	Sat. Report	CFL on CBC	Football / Argonauts - Stampeders				KILL BILL - VOL.1 (3) avec Uma Thurman		206	13	13			
<b>CTV-M</b>	CTV News	Food &...	W-Five / Forgiveness		Jeff Ltd	America's got Talent		Comedy Now	Comedy Inc.	News	205	11	11	
<b>GBL-Q</b>	House & Home	Room to...	Sombre K'E - The Money Place		Andromeda	ReGenesis		Andromeda	JR Digs		55	3	3	
<b>ABC</b>	ABC News	...Raymond	Will & Grace / Deux épisodes		THE PRINCESS DIARIES (5) avec Anne Hathaway, Julie Andrews				Sex and the City		281	22	22	
<b>CBS</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight				The Unit	48 Hours Mystery / Deux émissions		News	282	21	21	
<b>NBC</b>		NBC News	Stargate SG-1		Singing Bee	America's got Talent		Medium			280	18	23	
<b>PBS-P</b>	BBC News	Art Express	Mountain...	...Antiques	Monarch of the Glen		Keeping up	As Time goes by	Waiting...	BBC News	284	46	24	
<b>PBS-B</b>	The Lawrence Welk Show	As Time goes...	Mulberry	...Served?	Vicar of...	Jeeves and Wooster		Austin City...	Franz Ferdinand	Soundstage	284	43	59	
<b>A &amp; E</b>	Sell this House / Cinq émissions (17:30)	Flip this House / Deux émissions				The First 48		...Justice		615	73	39		
<b>ARTV</b>	Portraits: Victor-Lévy Beaulieu	Mélomaniaques		L'Actors Studio		Sentinelles...	Carte blanche à P. Bussières	Sol: le retour aux souches		143	31	31		
<b>BRAV</b>	Arts & Minds	Bravo! Videos	Marie-Josée Simard & Friends		Duetti D'Amore: Andrea Bocelli in Concerto		Pavarotti: The Last Tenor		HIGH...	620	72	34		
<b>CD</b>	Autopsie / Bulletin de fin...	Une attend...	Drôle...	Cabaret de l'humour		1er spectacle de Mario Jean		Excès de stars		Culture du X	129	20	20	
<b>CinéPOP</b>	HAMBURGER HILL (18:15)		CAPITAINE SANS PEUR				ABSENCE DE MALICE		185	205	205			
<b>DISC</b>	How it's Made	Extreme: Dangerous Jobs		Dirty Jobs / Aircraft Carrier		Guinea Pig	Mean...	Criss Angel: Mindfreak		MythBusters	520	37	37	
<b>EV</b>	Mordu de la pêche	Tour de France 2007				BD Cités		Cuba, route...		134	23	51		
<b>FC</b>	... (17:39)	Flight 29...	That's so Raven	Zoey (19:25)	Life (19:51)	Life... (20:38)	JOHNNY KAPHALA avec Brandon Baker		Movie...	... (22:46)	556	—	67	
<b>FOX</b>	Baseball (15:30)	Seinfeld / Deux épisodes		Cops / Deux émissions		America's most Wanted		The Shield	Mad TV		283	36	46	
<b>HI</b>	Et l'homme inventa... (17:00)	Mordus des blindés		Chantiers		JAG		LA PETITE FILLE AU TAMBOUR (4)		133	25	53		
<b>HIST</b>	Urban...	Ancestors...	CSI: New York		History's Secrets / ...Hitler		HART'S WAR (4) avec Colin Farrell, Bruce Willis				522	49	47	
<b>MMAX</b>	Top albums	Box Office	InfoMax	La Mode...	Made in...	Liaison...	Hollywood Fantaisies		Style de star	L'Index...	101 diètes...	142	32	48
<b>MP</b>	Pop!	Laguna gâtées pourries		Matche-moi	La Prochaine Pussycat Doll		Pimp mon char	Pop!	Présentation spéciale / Good Charlotte		141	30	30	
<b>MTL</b>	La Caravane	From Egypt...	Magazine libanais		Paysage...	Indo...	Parsvision	Polonia	Teleritmo		Mad TV	207	14	14
<b>RDI</b>	La Semaine verte	Le Monde		Planète Prise	Enjeu / Islam PQ		Le Téléjournal	109	Documentaires de Découverte		Téléjournal	129	19	19
<b>S+</b>	Victimes du passé (17:00)	Meurtre en banlieue		Les Experts / Deux épisodes		C.S.I.: Miami		SOEUR...		132	24	52		
<b>SE</b>	... (17:05)	LES CHRONIQUES DE NARNIA: L'ARMOIRE MAGIQUE				LE PRESTIGE (21:05)				180	—	201		
<b>SHOW</b>	Hotel Babylon	BLIND FEAR (6) avec Shelley Hack, Kim Coates		Da Vinci's City Hall		THE LOVER (4) avec Jane March, Tony Leung				616	40	40		
<b>TFO</b>	Visiez... mille	Volt		Panorama	Africa Trek	Kantri Bilong Yumi...		LE MÂLE DU SIÈCLE (5) avec Claude Berri, Juliet Berto		Geographic	137	—	—	
<b>TLC</b>	Property Ladder	Flip that House		Property Ladder		Flip that House		The Real Estate Pros		...Ladder	521	39	27	
<b>TTF</b>	TOTALLY SPIES!... (17:00)	Kappa Mikey	Di-Gata...	L'île des défis	Futurama		Les Simpson	Boondocks	South Park	Décalés...	Les Simpson	139	34	45
<b>TV5</b>	Questions	Journal FR2	Paroles et... / France D'Amour		Le plus grand cabaret du monde / Pascal Légitimus, Didier Bourdon		David Nolande / Horloge...		Le Journal		145	15	15	
<b>VIE</b>	L'espace...	César...	Décore ta vie	Métamorphose	Bye-bye maison! Manon...		On a échangé nos mères		...parents gèrent ma dette		Pour un flirt...	135	35	44
<b>VOX</b>	Piste et Pelouse	...pour rire		...des Arts	Vert tendre	Xskatera	...pour rire	1res Vues	Baromètre	Le 9,5	...pour rire	—	9	9
<b>VRAK</b>	Smallville	Charmed		Une grenade...		Frank vs Girard	Newport Beach		Degrassi Junior High	Réal-TV	140	16	16	
<b>Z</b>	Les Stupéfiants	Délire techno		Mélinda, entre deux mondes		Surnaturel		ROSWELL: THE ALIENS ATTACK (6) avec S. Flynn		131	26	54		
<b>RDS</b>	... (17:00)	Sports 30	Moto X		F1 Mag	NASCAR - Série Busch / Madison				123	33	33		
<b>SPN</b>	Sportsnet Connected	Baseball / Royals - Tigers		Saturday Night Poker		Sportsnet...				406	38	38		
<b>TSN</b>	... (16:30)	Sportscentre	NASCAR Drivers: Non-Stop		2007 NASCAR Busch Series / Gateway 250						400	28	28	

SEMAINE DU 21 AU 27 JUILLET 2007

LIVRES &gt; DVD &gt; DISQUES &gt; JEUX

## EXPRESSO

POUR MIEUX CHOISIR

Exceptionnel ★★★★★ / Très bon ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹



Catherine Deneuve

## BANDO



XAVIER DORISON ET MATHIEU LAUFFREY, DARGAUD

## LONG JOHN SILVER, T1: LADY VIVIAN HASTINGS

Le plus célèbre pilote de la littérature (non il ne s'agit pas de Jack Sparrow!) reprend le large. Long John Silver, figure emblématique de *L'île au trésor* renaît sous l'impulsion du duo Dorison-Lauffrey. On le découvre cuisinier dans une taverne mal famée, quelques années après les aventures qui l'ont rendu tristement célèbre... Toujours aussi inquiétant et cupide, il se laisse tenter par l'aventure que lui propose Lady Hastings: une chasse au trésor aux confins de l'Amazonie. Ce premier d'une série de quatre albums se veut surtout une mise en place de l'intrigue. L'entrée en matière est donc un brin languette, mais dès que Silver fait son apparition, l'intrigue décolle. Le pirate trouve une partenaire (ou adversaire?) de taille en Lady Hastings, une femme assoiffée de liberté, mais dotée d'une morale, disons, élastique. Entre ces deux là, ça sent le soufre et le sang... «De Silver, nous n'avons plus jamais entendu parler», écrivait Robert Louis Stevenson dans le dernier chapitre de *L'île au trésor*. Il se trompait et c'est tant mieux! Car 125 ans plus tard, Long John Silver fascine toujours autant...

— Stéphanie Morin

## LUDO

## ASTORIA, DES MAGES POUR SAUVER LE ROI!

Arriverez-vous à sauver le roi? Astoria, c'est deux jeux en un: un jeu d'aventures et un jeu de combinaisons. Dans le jeu de combinaisons, les joueurs doivent composer le meilleur remède pour le roi. Vous disposez de quatre flacons et de 60 gemmes. Les gemmes sont posées sur le plateau de jeu et, après des déplacements, ces dernières causent des réactions. Lorsque les réactions sont résolues, le joueur marque des points en ajoutant une gemme à son flacon. Dans le jeu d'aventures, en plus de la maladie du roi, trois dangers menacent Astoria. Il faut empêcher la cité de tomber aux mains des ennemis: barbares, dragons et peuple en colère. Les conditions de victoire peuvent varier: un joueur doit sauver le roi, mais un autre pourrait

être le traître et vouloir sa mort. Le matériel de jeu est impressionnant: boîte en bois, flacons de verre, 60 gemmes. Malheureusement, les règles sont ardues à lire et manquent de clarté. Toutefois, lorsque celles-ci sont maîtrisées, les parties peuvent se dérouler facilement. Et comme il y a deux modes de jeu, Astoria peut plaire à beaucoup de joueurs différents! Un jeu pour 2 à 6 mages de Christophe Finas.

— Chantal Ide, collaboration spéciale



## STÉRÉO

ARTIST OF THE YEAR



**ÉLECTRO  
ARTIST OF  
THE YEAR**  
WRECK LA  
DISCOTHÈQUE  
C4/DEP  
★★★★½



**RÉÉDITION  
MORSE CODE**  
LA MARCHÉ DES  
HOMMES/JE SUIS LE  
TEMPS/PROCRÉATION  
PROG QUÉBEC/DEP  
★★★★



**RÉÉDITION  
SCORPIONS**  
LONESOME CROW  
BRAIN RECORDS/  
FUSSION III  
★★★★



**MUSIQUES  
DU MONDE  
TINARIWEN**  
AMAN IMAN  
OUTSIDE MUSIC  
★★★★

## Un bon disque d'été

La surprise musicale de la saison. À son troisième album, ARTIST OF THE YEAR atteint une profondeur insoupçonnée, tout en gardant son côté irrévérencieux. Le quatuor basé à Montréal ne s'est jamais arrangé pour qu'on les prenne au sérieux: tout à fait dans l'univers que suggère leur nom de groupe, les musiciens débarquaient sur scène souvent déguisés, se la jouant rock star en étalant des grooves drôles mais boiteux, mi-Prince mi-raisin, avec une pelletée de sucre. *Cut Disco*, le précédent album, était aussi rafraîchissant qu'inconstant. Tout ça pour dire qu'on ne s'attendait pas à ce que *Wreck la discothèque* soit aussi bien ficelé. ARTIST OF THE YEAR offre une quinzaine de titres, essentiellement instrumentaux, terriblement funky, où l'instrumentation «naturelle» s'efface au profit d'arrangements électroniques réglés au quart de tour. Jouant sur les plans house, funk et hip hop, les musiciens offrent un travail raffiné qui, tiens tiens! , va même jusqu'à s'approcher du son Ed Bangers/Justice... Chaudement recommandé.

+ Les meilleures compositions du groupe

- Parfois décousu et simpliste

— Philippe Renaud, collaboration spéciale

## Ressusciter Morse Code

Morse Code, ça vous rappelle quelque chose? Dans les années 70, cette formation fut un des gros canons du rock progressif québécois, rencontrant même un certain succès avec la pièce *Cocktail* (1974). Mais cela, visiblement, n'aura pas suffi à garantir leur pérennité: en 1977, après cinq albums solides gravés pour des «majors» (RCA et EM), Morse Code disparut entre les craques du plancher, ne survivant qu'à travers un *cheap CD* de grands succès avec une pochette atroce. On aurait pu en rester là, si la compagnie Prog Québec n'avait pas eu la bonne idée de rééditer les trois meilleurs disques du groupe (*La marche des hommes, Je suis le temps, Procréation*), avec remastering puissant (quel son!), livrets bien garnis et pièces bonus. La musique a un peu vieilli, certes. Les *seventies* ont laissé leur marque sur ces compos héroïques, bourrées de tics progressifs (orgue pesant, nappes de mellotron, textes vaguement songés, structures musicales complexes). Mais l'énergie est palpable, et quelques grooves funky mériteraient d'être redécouverts par de jeunes DJ actuels.

+ Solide

- Solidement prog!

— Jean-Christophe Laurence

## La première piqûre

On se souvient tous — avec plus ou moins de bonheur — de la power ballade *Wind of Change* lancée en 1988. Si ce méga-tube de FM rock a définitivement consacré Scorpions sur les palmarès nord-américains, ce groupe allemand, formé en 1969, avait déjà derrière lui une bonne vingtaine d'années d'existence. Avis aux intéressés: un obscur label germanique vient de rééditer *Lonesome Crow*, premier album de la formation lancé en 1972 et vendu à environ 4000 exemplaires à l'époque! Certes, on est encore loin des hymnes en spandex des années 80 (*Rock you like a Hurricane*). Mais tout ce qui fera la réputation de Scorpions est déjà palpable: hard rock mélodique, voix emphatique, pochette atroce. Mauvais? Pas tout à fait. La pièce titre, qui dure 14 minutes, est en soi un morceau de bravoure. Certains beats plus hypnotiques pourraient même s'approcher du kraut rock, style redécouvert depuis quelques années par les branchés du son. Et il y a quelques bonnes passes de guitare électrique, signées Michael Shenker. Mais la moustache de Kaus Maine, bien évidente sur les photos, ne trompe pas: le pire était à venir pour les incroyables Scorpions, qui repassent par Montréal le 30 août.

+ Du bon hard rock seventies

- Annonceur d'un moins bon hard rock

— Jean-Christophe Laurence

## Touareg groove

Officiellement, ils vivent au Mali. Mais dans les faits, ils sont sans domicile fixe. Nomades purs et durs, les gens de Tinariwen sont des Touaregs. Et leur musique est aussi mouvante que leur existence. Un pied dans le désert du Sahara, l'autre dans le Delta du Mississippi, Tinariwen emprunte au blues, au folk touareg et aux musiques arabes pour créer une sorte d'ethno-rock rêche et calciné, qui se situe quelque part entre John Lee Hooker, Ali Farka Touré, Jimi Hendrix et les Rolling Stones de l'époque *Exile on Main Street*. ... Aussi rythmé qu'hypnotique, leur troisième album est une solide leçon de groove. Mené par une poignée de voix tribales et une armée de guitare électriques, Aman Iman n'a même rien à envier au meilleurs bands de la planète rock'n'roll. Sans compter qu'il y a du contenu: depuis sa création en 1982, Tinariwen milite pour l'émancipation de l'ethnie touareg, réprimée par les gouvernements en place. Jugés subversifs, certains de leurs disques auraient même été bannis au Mali et en Algérie. À ne pas manquer au Club Soda, le 23 novembre prochain.

+ Album world de l'été

- Fait soif!

— Jean-Christophe Laurence

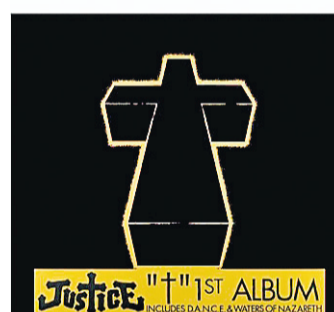
## SUGGESTION DVD



À l'occasion de la sortie en salle de *Belle toujours*, le très beau film que vient de réaliser Manoel de Oliveira, il fera bon revoir le chef-d'œuvre de Luis Bunuel, auquel de Oliveira rend hommage avec son nouveau film. Lauréat du Lion d'or au Festival de Venise en 1967, *Belle de jour* est l'adaptation cinématographique d'un roman de Joseph Kessel, auquel le maître espagnol a toutefois ajouté une dimension fantasmagique. C'est justement cet aspect qui donne à cette oeuvre toute sa profondeur et son mystère. Rarement, en effet, avait-on jusque-là abordé de façon aussi franche les fantasmes érotiques féminins. À travers le parcours de cette jeune bourgeoise qui, tous les après-midi, se rend dans une maison spécialisée, Bunuel propose une plongée en apnée dans les zones d'ombre de ses personnages. Les images (signées Sacha Vierny) sont d'une beauté à couper le souffle; la mise en scène est d'une rigueur absolue, et le film met en valeur une distribution de haut vol, parmi laquelle on compte notamment Michel Piccoli. *Belle de jour*, c'est aussi, évidemment, Catherine Deneuve. Au sommet de son art et de sa beauté. Ce rôle mythique a d'ailleurs beaucoup contribué à nourrir sa réputation de femme froide à la beauté glacée. Elle y offre pourtant une composition éblouissante. Vous l'aurez compris, il s'agit d'un *must*!

— MARC-ANDRÉ LUSSIER

## NOTRE CHOIX DISQUE



**ÉLECTRO  
JUSTICE**  
+  
ED BANGER/WEA  
★★★★

## Bang!

J'ai tout essayé pour ne pas succomber à ce premier album du duo parisien Justice — Xavier de Rosnay et Gaspard Auge. D'abord parce que ce type de house filtré, trempé dans le rock et le disco, est devenu le nouvel électro-clash, la nouvelle tendance chaude, si bien que cette «néo-french touch» porte déjà une autre étiquette: le blog house, en référence aux blogueurs musicaux qui ont nourri la hype autour de Justice (et de tous leurs congénères). Conséquemment, presque tout cet album était déjà disponible sur le web avant même sa parution. À quoi bon, alors? Ben voilà, ça torche. Jeter ses vieux mp3 pourris et écouter + à fond la caisse dans la chaîne stéréo, redécouvrir les *Phantom (I et II)*, goûter pleinement l'orgue d'église trafiqué de *Genesis* (en ouverture), observer dans le détail la finesse des textures sonores appliquées aux rythmes (efficaces et simples) et aux mélodies... Les deux musiciens n'avaient même pas 13 ans lors que Daft Punk a lancé *Da Funk*, et c'est peut-être ce recul, cette envie de revisiter un son qu'ils n'avaient pas vraiment vécu, qui confère à + cette fraîcheur qui assume pleinement ses références. Solide.

+ Des compos efficaces, un son cristallin

- Déclinaisons sur un unique et même thème

— Philippe Renaud, collaboration spéciale

## ARTS ET SPECTACLES

ROCK / Pete Townshend

## La régénération des Who



PHOTO JOERG KOCH, AFP

« Jouer sur scène mes nouvelles compositions est plus dur, mais bien plus satisfaisant », dit Pete Townshend qui, avec Roger Daltrey, fait revivre les Who.

« I hope I die before I get old », hurlait un Roger Daltrey dopé aux amphétamines sur *My Generation*, hymne d'une jeunesse rebelle. Un vœu finalement pieux. Quatre décennies plus tard, Roger Daltrey et Pete Townshend, seuls rescapés de l'entité Who, arpentent toujours la planète, armés d'un nouvel album (*Endless Wire*, sorti l'an dernier). Rencontre avec Pete Townshend, auteur, compositeur, guitariste virtuose et âme créatrice des Who.

ÉRIC MANDEL  
COLLABORATION SPÉCIALE

**Q** Un nouvel album, une tournée mondiale jusqu'en novembre 2007. C'est le grand retour des Who...

**R** Nous entamons une nouvelle carrière, cela me semble évident. Nous vendons même des t-shirts, des blousons en cuir, des CD, des billets pour nos concerts... Bref, la marque Who est de retour dans le business.

**Q** Cette tournée mondiale aurait-elle été envisageable sans un nouvel album?

**R** Non, car nous aurions fini par ressembler à un grand cirque en représentation avec toujours le même numéro. Et je trouve cela sinistre. De plus, Roger (Daltrey) voulait de nouvelles chansons depuis des années. Je suis plutôt fier de ma détermination. On m'avait offert la possibilité de créer un grand spectacle rock à Las Vegas, un vieux rêve, mais j'ai préféré essayer d'écrire cet album et de reprendre l'aventure des Who avec cette tournée, jusqu'à ce que nous ayons fait le tour du monde. Las Vegas peut attendre.

**Q** Quel est le plus gros défi pour les Who : rejouer vos classiques ou les nouvelles chansons?

**R** Jouer sur scène mes nouvelles compositions est plus dur, mais bien plus satisfaisant. Évidemment, aucune ne pourra rivaliser avec *My Generation* ou *Won't Get Fooled Again*. Elles sont comme Beethoven aujourd'hui, elles appartiennent au public et elles nous survivront. Voilà une chose extraordinaire.

**Q** Sur scène, vous êtes accompagné par Zak Starkey, le fils de Ringo Starr.

**R** Il avait un mentor hors pair, Keith Moon, qui était également son parrain. Zak a beau-

coup appris en le regardant durant des années. Aujourd'hui, il est également le batteur d'Oasis et son jeu à la batterie s'adapte parfaitement au style des Who.

**Q** Vos relations avec Daltrey ont souvent été orageuses, avec explications viriles à la clé. Qu'en est-il aujourd'hui?

**R** Nous sommes tombés d'accord sur le fait de ne pas être d'accord. Notre dernière discorde concernait la mise en ligne de nos concerts. J'étais pour, lui non. Mais nos rapports restent amicaux. Nous préparons d'ailleurs un nouveau site web pour Noël. Le fait d'être les deux derniers survivants de l'entité Who a également clarifié nos relations. (NDLR: Les deux frères ennemis s'étaient rapprochés après que Roger Daltrey eut défendu bec et ongles Pete Townshend, accusé par la police d'avoir visionné des sites pédophiles. Finalement innocenté, Pete Townshend avait expliqué les avoir consultés pour un ouvrage consacré aux agressions sexuelles sur les enfants, dont il avait lui-même été victime.)

**Q** Quelles sont les erreurs commises durant l'épopée des Who que vous ne répéteriez plus aujourd'hui?

**R** Vu mon âge, j'ai peur de ne plus avoir assez de temps pour toutes les recommencer. Ma principale erreur est d'avoir beaucoup trop travaillé. Je bossais avec les Who, comme artiste solo, j'essayais d'être un bon père et un bon mari, de monter une maison d'édition littéraire, un studio d'enregistrement et même une entreprise de yachts. Sans oublier toutes les œuvres de charité. J'ai également eu pour ambition de mettre à sec les caves du cognac Remy Martin. Donc, en 1982, il était temps d'éliminer un peu de pression et j'ai choisi de sacrifier les Who, car le dernier album (*It's Hard*) ne semblait pas avoir plu à beaucoup de monde.

**Q** Depuis quelques années, vous souffrez de sérieux problèmes de surdité. Est-ce lié à cette fameuse émission de télé, en 1967, durant laquelle Keith Moon avait fait exploser en plein concert sa batterie avec une charge placée dans son instrument?

**R** J'ai surtout écouté trop de musique à fond avec des écouteurs. Et puis au début de la carrière des Who, nous avions poussé le volume à des niveaux inédits dans l'histoire du rock pour donner encore plus d'amplitude à notre musique et couvrir les hurlements du public déchaîné. Nous figurons d'ailleurs dans le *Livre Guinness des records* avec 120 décibels audibles à 50 mètres.

**Q** Quand avez-vous cassé votre dernière guitare?

**R** À Yokohama, au Japon, en 2004. Pour 10 dollars, vous pouvez participer à une loterie sur mon site, pour gagner cette guitare. Elle serait estimée à 1 million de dollars. À nos débuts, ce geste relevait du manifeste artistique: détruire les outils de création utilisés par les musiciens bourgeois. J'étais séduit par la thèse de l'artiste Gustav Metzger, avec lequel j'avais étudié à l'école d'art. Plus tard, Yoko Ono et lui fondaient le Symposium pour l'autodestruction en art. John Lennon râlait toujours de les voir détruire de beaux pianos. En fait, ils déchiraient surtout beaucoup de papier. Mais c'est fini tout ça, pour toujours. Maintenant, le temps n'est plus à la destruction, peu importe l'importance du manifeste. Être un artiste heureux et me montrer comme tel, voilà mon nouveau manifeste.

**Q** Vous pensez que l'industrie du disque a su anticiper la révolution du Net?

**R** Bien sûr que non! En 1986, au Royal College of Art de Londres, j'avais donné une conférence sur l'arrivée du téléchargement gratuit de la musique sur le Net. Le public s'était tout simplement tiré. Aujourd'hui, des milliardaires bradent notre musique sur le Net pour générer de la publicité et se faire du pognon sur notre dos. Mais nous les vaincrons. Avec leurs yachts de 150 mètres de long, on les trouvera plus facilement pour les couler.

**Q** Qu'en est-il de votre biographie inachevée?

**R** J'y travaille toujours et je devrais la publier en 2010, pour mes 65 ans. Le monde doit savoir le pourquoi du comment de mon travail pour mieux me connaître. Je suis plus sympa que j'en ai l'air et plus stupide aussi.

**Q** Avec les Who, vous avez lancé plusieurs révolutions: le volume sonore, le premier opéra rock avec *Tommy*, l'utilisation du synthétiseur. Quelle sera la prochaine?

**R** Plus de révolutions. Je vais juste me concentrer sur mes nouveaux sites web, la tournée et me contenter de vieillir.

**Q** Comment, à 61 ans, vous vous positionnez par rapport au mot d'ordre « J'espère mourir avant d'être vieux »?

**R** J'avais utilisé le mot « vieux » pour parler d'un état d'esprit. Quand j'avais 20 ans, tout le monde autour de moi semblait « vieux ». Même les jeunes trentenaires. J'ai toujours refusé de leur ressembler. J'aurais préféré mourir. Il me semblait qu'ils étaient dans le déni de l'horreur de la Seconde Guerre mondiale. Et voulait que nous, les jeunes, ne parlions jamais de cet épisode qui nous avait pourtant profondément affectés, même si nous étions nés après la guerre. En fait, je voulais dire: « Je préférerais mourir plutôt que d'oublier les leçons du passé. »

ESPACE  
CRÉATION  
LOTO - QUÉBEC



RADIO|TÉLÉVISION|INTERNET

EXPOSITION DU 12 AVRIL AU 5 AOÛT

Frederic Back



L'ŒUVRE ET  
LES GESTES

INSPIRÉE DU NOUVEAU SITE



agir ensemble

WWW.FREDERICBACK.COM

ENTRÉE LIBRE

DU MERCREDI AU VENDREDI DE 11 H À 18 H, SAMEDI ET DIMANCHE DE 12 H À 17 H  
500, SHERBROOKE O., MONTRÉAL, MÉTRO MCGILL, 514 499-5087, LOTOQUEBEC.COM

TELEFILM  
CANADA



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage